

## Mode d'emploi

### Jouez du piano

Jouez avec différents sons page 6

Ce piano met à votre disposition une vaste gamme de sons. Vous êtes libre de sélectionner et d'utiliser ces sons.

**Pour consulter la liste des sons, reportez-vous au document « Tone List » à la fin de ce manuel.**

Jouez deux sons superposés (Dual Play) page 7

Vous pouvez superposer deux sons sur une seule touche.

Jouez différents sons avec votre main gauche et votre main droite (Split Play) page 7

Vous pouvez diviser le clavier en section gauche et section droite, et sélectionner un son différent pour chaque zone.

Enregistrez vos réglages de jeu (Registration) page 14

Vous pouvez enregistrer les réglages de son et les réglages des modes Dual Play ou Split Play, et les rappeler facilement.

### Entraînez-vous sur des morceaux

Utilisez le métronome page 8

Vous pouvez vous laisser guider par le métronome.

Entraînez-vous avec les morceaux intégrés page 9

Cet instrument est livré avec de nombreux morceaux intégrés.

**Pour obtenir la liste des morceaux, reportez-vous au document « Internal Song List » à la fin de ce manuel.**

Enregistrer le morceau que vous pratiquez page 10

Vous pouvez enregistrer ce que vous jouez.

### Réglez votre Piano

Réglez la réponse du clavier page 6

Vous pouvez régler la sensibilité au toucher du clavier selon la façon dont vous jouez.

Ajustez la hauteur de note en fonction des autres instruments page 22

Lorsque vous jouez avec d'autres instruments, vous pouvez régler le diapason de référence du piano en fonction de celui d'autres instruments (Master Tuning).

Créez votre propre piano (Piano Designer) page 13

Vous pouvez personnaliser le son en fonction de vos préférences en ajustant les éléments sonores caractéristiques d'un piano à queue.

#### Utiliser la fonction Bluetooth

Selon le pays dans lequel vous avez acheté le piano, il se peut que la fonction **Bluetooth** ne soit pas incluse.

Si la fonction Bluetooth est incluse

Le logo Bluetooth apparaît lorsque vous mettez l'appareil sous tension.



Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les sections intitulées « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et « REMARQUES IMPORTANTES » (livret « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et Mode d'emploi p. 26). Après lecture, conservez les documents, y compris ces sections, dans un endroit accessible pour pouvoir vous y reporter dès que nécessaire.

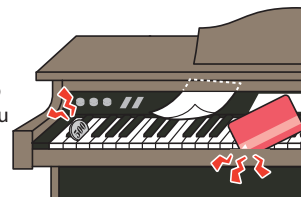
# À lire en premier

## ATTENTION

- Les adultes doivent toujours exercer une surveillance et un accompagnement pour éviter qu'un enfant ne grimpe sur le piano ou ne s'y suspende. Le piano pourrait basculer et blesser l'enfant.



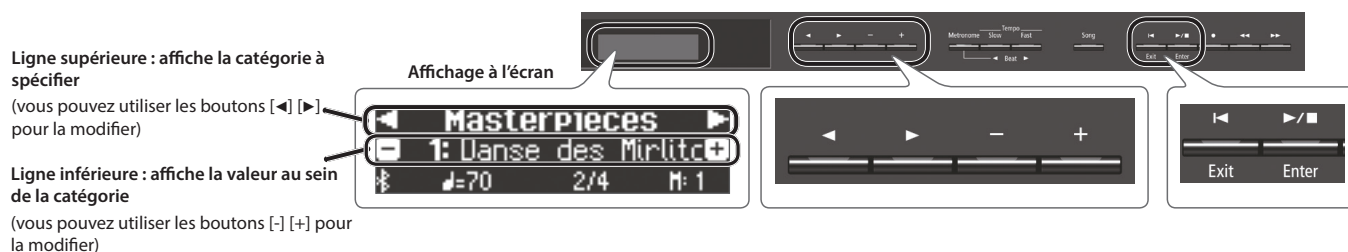
- Faites attention à ce qu'aucun corps étranger, par exemple une feuille de partition ou autres papiers, ne pénètre dans le piano via les ouvertures du couvercle du clavier. N'ouvrez pas non plus le couvercle si vous avez placé des papiers dessus. Il pourrait être impossible de retirer les papiers, ce qui provoquerait des dysfonctionnements.



## Opérations de base

Sur ce piano, vous pouvez utiliser les boutons du panneau de commande pour effectuer divers réglages de fonctions.

Les mentions « ◀ ▶ », « - » « + », Enter ▶/■ et « ◀ Exit » affichées à l'écran indiquent les boutons utilisés pour piloter les diverses fonctions.



### Sélection de la catégorie à configurer

Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner la catégorie à configurer.

### Sélection de valeurs dans une catégorie

Utilisez les boutons [-] [+] pour modifier une valeur dans la catégorie.

### « Enter » et « Exit »

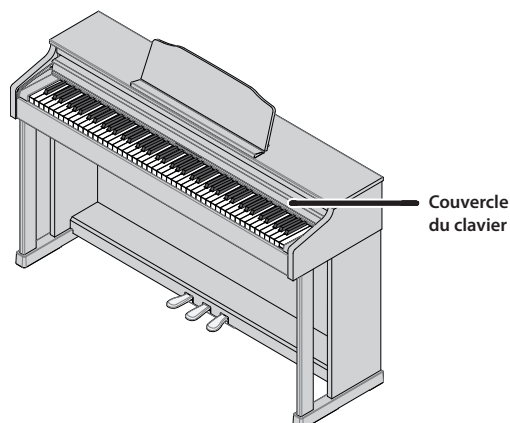
Utilisez le bouton [▶/■] (Enter) pour confirmer la catégorie ou la valeur sélectionnée.

Appuyez sur le bouton [◀] (Exit) pour revenir à l'opération précédente.

## Utilisation du couvercle du clavier pour masquer le panneau (position classique)

Si vous ouvrez lentement le couvercle, il s'arrête à une position qui masque le panneau de commande. Si vous utilisez le couvercle pour masquer le panneau de commande, vous pourrez vous concentrer sur votre jeu comme si vous étiez en train de jouer sur un piano acoustique. Lorsque vous continuez à pousser le couvercle vers l'intérieur et vers le haut, il s'arrête à une position où le panneau de commande est visible.

\* Lors de l'ouverture et de la fermeture du couvercle du clavier, veillez à ne pas vous coincer les doigts entre la partie amovible et le corps de l'appareil. Faites tout particulièrement attention si vous utilisez l'appareil en présence d'enfants.



# Sommaire

<b>À lire en premier</b> .....	<b>2</b>	Utilisation de la fonctionnalité Bluetooth® .....	<b>18</b>
Opérations de base.....	<b>2</b>	Possibilités de cette fonctionnalité .....	<b>18</b>
ATTENTION.....	<b>2</b>	Écouter de la musique via les haut-parleurs du piano ...	<b>19</b>
<b>Caractéristiques principales</b> .....	<b>3</b>	Réglages initiaux (appariement) .....	<b>19</b>
<b>Guide rapide simplifié</b> .....	<b>4</b>	Connecter un appareil mobile déjà apparié.....	<b>19</b>
Mise sous/hors tension .....	<b>4</b>	Lecture de données audio.....	<b>19</b>
Sélectionner un son .....	<b>4</b>	Utilisation du piano avec une application .....	<b>20</b>
Utilisation du métronome.....	<b>4</b>	Exemples d'applications pouvant être utilisées avec le	<b>20</b>
Sélection et lecture de morceaux .....	<b>4</b>	piano.....	<b>20</b>
<b>Description de l'instrument</b> .....	<b>5</b>	Réglages (appariement).....	<b>20</b>
<b>Guide d'utilisation</b> .....	<b>6</b>	Utiliser les pédales pour tourner les pages sur une	<b>21</b>
Sélectionner un son .....	<b>6</b>	application de partition.....	<b>21</b>
Régler le volume général.....	<b>6</b>	Réglages initiaux (appariement) .....	<b>21</b>
Ajouter de la réverbération au son (Ambience).....	<b>6</b>	Connecter un appareil mobile déjà apparié.....	<b>21</b>
Régler la brillance du son (Brilliance).....	<b>6</b>	Tournage des pages .....	<b>21</b>
Réglages divers (mode Function).....	<b>6</b>	<b>Réglages divers</b> .....	<b>22</b>
Transposer la hauteur de note (Transpose) .....	<b>6</b>	Réglages divers (mode Function) .....	<b>22</b>
Modifier la réponse du clavier (Touch) .....	<b>6</b>	Opérations élémentaires en mode Function .....	<b>22</b>
Diviser le clavier pour jouer à quatre mains (Twin Piano)...	<b>7</b>	Faire correspondre le diapason avec celui d'autres	<b>22</b>
Jouer différents sons avec votre main gauche et votre	<b>7</b>	instruments (Master Tuning).....	<b>22</b>
main droite (Split Play).....	<b>7</b>	Modifier la méthode d'accordage (Temperament).....	<b>22</b>
Créer votre propre son de piano (Piano Designer) .....	<b>7</b>	Spécifier la tonique (Temperament Key) .....	<b>22</b>
Enregistrer vos réglages de jeu (Registration) .....	<b>7</b>	Régler le volume (Song Volume SMF) du morceau (SMF)...	<b>22</b>
Superposer deux sons (Dual Play) .....	<b>7</b>	Régler le volume (Song Volume Audio) du morceau	<b>22</b>
Écran .....	<b>8</b>	(Audio) .....	<b>22</b>
Utiliser la fonction Bluetooth .....	<b>8</b>	Régler le volume d'un dispositif de lecture audio ou	<b>22</b>
Sélectionner un élément/modifier une valeur.....	<b>8</b>	audio Bluetooth (Input/Bluetooth Vol.).....	<b>22</b>
Utiliser le métronome .....	<b>8</b>	Spécification du son du clavier lors de la lecture d'un	<b>23</b>
Sélectionner un morceau .....	<b>9</b>	morceau (SMF Play Mode).....	<b>23</b>
Lecture ou enregistrement d'un morceau .....	<b>9</b>	Sélectionner le format d'enregistrement	<b>23</b>
Désactivation des boutons (Panel Lock).....	<b>9</b>	(Recording Mode).....	<b>23</b>
Sélection de la/des parties à jouer (Part Mute) .....	<b>9</b>	Modifier le mode d'application des effets de la pédale	<b>23</b>
<b>Opérations avancées</b> .....	<b>10</b>	(Damper Pedal Part) .....	<b>23</b>
Enregistrer votre performance .....	<b>10</b>	Modifier le mode de fonctionnement de la pédale	<b>23</b>
Enregistrement .....	<b>10</b>	(Center Pedal) .....	<b>23</b>
Enregistrer un nouveau morceau.....	<b>10</b>	Modifier l'effet de la pédale (Left Pedal) .....	<b>23</b>
Overdubbing d'une performance enregistrée.....	<b>10</b>	Utiliser une pédale pour changer d'enregistrements	<b>23</b>
Enregistrement d'une piste audio sur une clé USB.....	<b>11</b>	(Reg. Pedal Shift) .....	<b>23</b>
Suppression d'un morceau enregistré (Delete Song)...	<b>11</b>	Régler la luminosité de l'affichage (Display Contrast) ...	<b>23</b>
Copie d'un morceau enregistré (Copy Song).....	<b>12</b>	Spécifier un volume maximum (Volume Limit).....	<b>24</b>
Renommer un morceau (Rename Song) .....	<b>12</b>	Émission du son depuis un haut-parleur externe et les	<b>24</b>
Créer votre propre son de piano (Piano Designer) .....	<b>13</b>	haut-parleurs internes (Speaker Auto Mute) .....	<b>24</b>
Enregistrer vos réglages de jeu (Registration) .....	<b>14</b>	Éviter les notes doubles en cas de connexion de	<b>24</b>
Rappel d'un enregistrement.....	<b>14</b>	l'appareil à un séquenceur (Local Control).....	<b>24</b>
Mémoriser les réglages actuels dans un enregistrement...	<b>14</b>	Réglages du canal de transmission MIDI	<b>24</b>
Sauvegarde d'un ensemble d'enregistrements	<b>15</b>	(MIDI Transmit Ch.) .....	<b>24</b>
(Registration Export) .....	<b>15</b>	Modifier la langue affichée à l'écran (Language).....	<b>24</b>
Chargement d'un ensemble d'enregistrements	<b>15</b>	Mise sous tension automatique au terme d'un délai	<b>24</b>
sauvegardé (Registration Import) .....	<b>15</b>	(Auto Off) .....	<b>24</b>
Charger/enregistrer des configurations de piano .....	<b>16</b>	Enregistrer les réglages automatiquement	<b>24</b>
Enregistrement des réglages du piano	<b>16</b>	(Auto Memory Backup) .....	<b>24</b>
(Piano Setup Export).....	<b>16</b>	<b>Connecter votre équipement</b> .....	<b>25</b>
Chargement des réglages du piano	<b>16</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> .....	<b>26</b>
(Piano Setup Import) .....	<b>16</b>	<b>REMARQUES IMPORTANTES</b> .....	<b>26</b>
Fonctions pratiques.....	<b>17</b>	<b>Guide de dépannage</b> .....	<b>27</b>
Initialisation de la mémoire (Format Media) .....	<b>17</b>	<b>Messages</b> .....	<b>29</b>
Rétablissement des paramètres d'usine (Factory Reset) ...	<b>17</b>		

## Caractéristiques principales

Roland HP601 : Piano numérique

	HP601
Générateur de son	Son Piano : SuperNATURAL Piano
Clavier	Clavier PHA-50 : Structure hybride en bois et plastique, avec échappement et sensation ébène/ivoire (88 touches)
Bluetooth	Audio Bluetooth Ver 3.0 (prend en charge la protection de contenu SCMS-T)
	MIDI, système de tournage des pages de partition Bluetooth Ver 4.0
Alimentation électrique	Adaptateur secteur
Consommation	5 W (4 W-22 W)
Dimensions (y compris support du piano)	Avec pupitre : 1 379 (L) x 430 (P) x 1 014 (H) mm

	HP601
Poids	50,0 kg
Dimensions (y compris support du piano)	
Accessoires	Mode d'emploi, dépliant « CONSIGNES DE SÉCURITÉ », adaptateur secteur, cordon d'alimentation, Roland Classical Piano Masterpieces, Collections Roland d'arrangements pour piano « Let's Enjoy Piano », crochet pour casque
Options	Clé USB (*1) *1 : Utilisez une clé USB disponible dans le commerce ou une clé USB vendue par Roland. Nous ne pouvons toutefois pas garantir que toutes les clés USB disponibles dans le commerce fonctionneront avec cet appareil.

\* Ce document décrit les caractéristiques techniques du produit au moment de la publication du document. Pour les informations les plus récentes, consultez le site Web de Roland.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Guide rapide simplifié

## Mise sous/hors tension

### Mise sous tension

1. Appuyez sur le bouton [⏻] (alimentation).  
Au bout de quelques secondes, vous pouvez jouer sur le clavier pour produire un son.

\* Afin de protéger le circuit, un bref intervalle est prévu entre la mise sous tension et le moment où le piano commence à fonctionner.



2. Réglez le volume à l'aide des boutons [Volume].

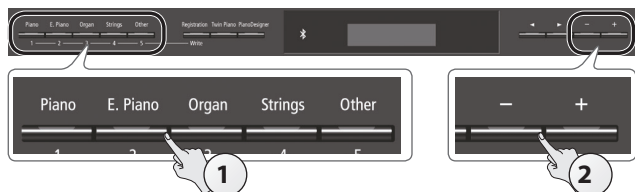


### Mise hors tension

1. Effectuez une pression prolongée sur le bouton [⏻] (alimentation).  
L'instrument s'éteint.

## Sélectionner un son

Ce piano vous permet de jouer en utilisant divers sons de piano et autres sons.



1. Appuyez sur un bouton de son.

Sélectionnez un groupe de sons.

Bouton	Explication
Bouton [Piano]	Sons de piano à queue
Bouton [E. Piano]	Sons de piano électrique
Bouton [Organ]	Sons d'orgue
Bouton [Strings]	Sons d'instruments à cordes, par exemple des violons, ainsi que des d'autres instruments utilisés dans des orchestres.
Bouton [Other]	Permet de sélectionner divers sons comme des basses ou des sons d'accompagnement.

2. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner un son.

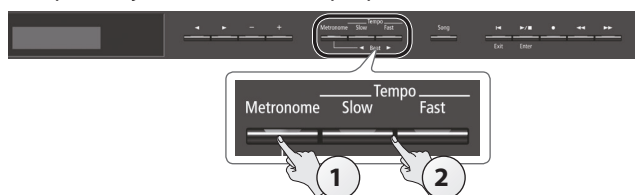
### MÉMO

Pour en savoir plus sur les sons, reportez-vous au document « Tone List » à la fin de ce manuel.

page 6

## Utilisation du métronome

Vous pouvez jouer en même temps que le métronome.



1. Appuyez sur le bouton [Metronome].
2. Appuyez sur les boutons [Slow] [Fast].

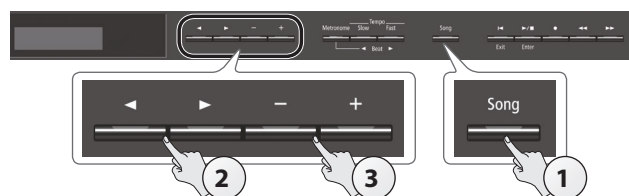
Le tempo du métronome change.

page 8

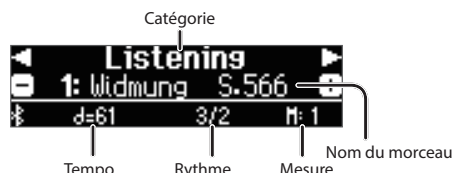
## Sélection et lecture de morceaux

Vous pouvez jouer en même temps qu'un morceau.

### Sélectionner un morceau



1. Appuyez sur le bouton [Song].



2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner une catégorie.

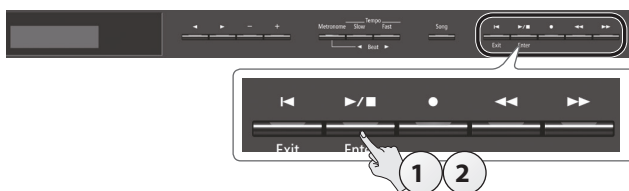
Catégorie	Explication
USB Memory	Morceaux enregistrés sur une clé USB
Internal Memory	Morceaux enregistrés dans la mémoire interne
Listening	Morceaux de piano recommandés pour l'écoute
Masterpieces	Chefs-d'œuvre du piano Morceaux correspondant à la collection de partitions fournie, « Roland Classical Piano Masterpieces ».
Easy Piano	Morceaux populaires et compositions classiques célèbres Morceaux correspondant à la collection de partitions fournie, « Let's Enjoy Piano ».
Scales	Gammes dans toutes les tonalités (gammes majeures, gammes mineures) Morceaux correspondant à la collection de partitions fournie, « Let's Enjoy Piano ».
Hanon	The Virtuoso Pianist No.1-20
Beyer	Vorschule im Klavierspiel Op.101 No.1-106
Burgmüller	25 Études faciles et progressives Op.100
Czerny100	100 Übungsstücke Op.139

3. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner un morceau dans la catégorie.

### MÉMO

Pour plus de détails sur les morceaux internes, reportez-vous au document « Internal Song List » à la fin de ce manuel.

### Lire un morceau



1. Appuyez sur le bouton [▶/■].  
La lecture du morceau démarre.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton [▶/■].  
La lecture du morceau s'arrête.

### Opérations avec les morceaux

Revenir au début du morceau	Appuyez sur le bouton [◀].
Lecture/arrêt	Appuyez sur le bouton [▶/■].
Retour rapide	Appuyez sur le bouton [◀◀].
Avance rapide	Appuyez sur le bouton [▶▶].
Lire tous les morceaux dans la catégorie sélectionnée (All Song Play)	Maintenez le bouton [Song] enfoncé et appuyez sur le bouton [▶/■].
Modifier le tempo du morceau	Appuyez sur les boutons [Slow] [Fast].

page 9

# 🎵 Description de l'instrument

## Bouton [⏻]

Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur le bouton [⏻].

Pour mettre l'appareil hors tension, exercez une pression prolongée sur le bouton [⏻].



- \* Ne débranchez jamais le cordon d'alimentation lorsque le message « Don't disconnect the power » (Ne pas débrancher) est affiché à l'écran.
- \* Avant la mise sous/hors tension, veuillez toujours à régler le volume au minimum. Même si le volume est réglé au minimum, il se peut que vous entendiez du son en mettant le piano sous/hors tension. Ce phénomène est tout à fait normal et n'indique aucunement un dysfonctionnement.

## À propos de la fonction Auto Off (extinction automatique)

L'appareil s'éteindra automatiquement après une période prédéterminée suivant la dernière performance musicale ou la dernière utilisation des boutons ou commandes (fonction Auto Off).

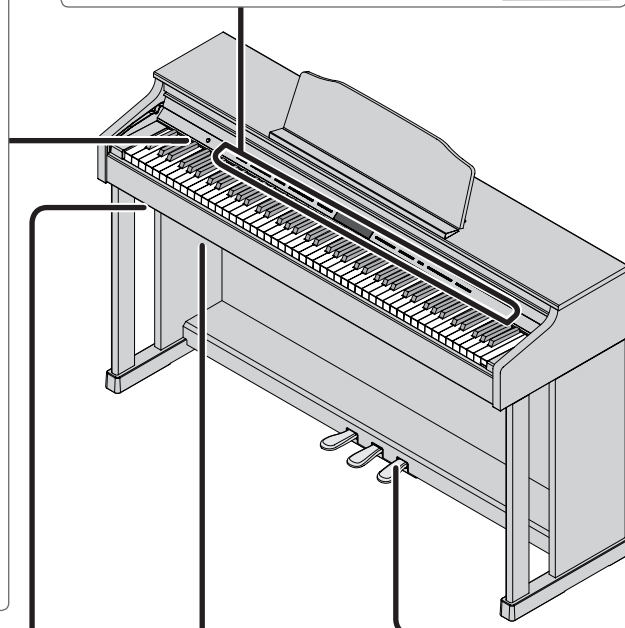
Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'éteigne automatiquement, désactivez la fonction « Auto Off » (p. 24).

- Tous les réglages en cours de modification seront perdus lors de la mise hors tension. Si vous souhaitez conserver certains réglages, veuillez à les enregistrer au préalable.
- Pour restaurer l'alimentation, mettez à nouveau l'appareil sous tension.

## Face avant

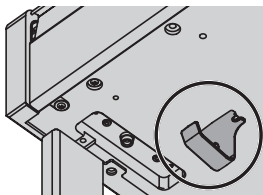
Lorsque vous jouez au piano, utilisez les boutons pour sélectionner un élément affiché à l'écran.

page 6



## Crochet pour casque

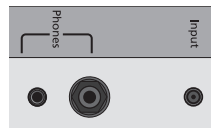
Lorsque vous n'utilisez pas le casque, vous pouvez le suspendre au crochet pour casque.



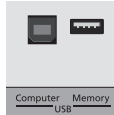
- \* N'accrochez rien d'autre que le casque sur ce crochet, et n'appliquez pas de force excessive dessus. Vous pourriez endommager le crochet pour casque.

## Panneau inférieur

Raccordez un casque ou un lecteur audio à ces prises (côté gauche).

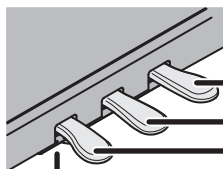


Vous pouvez utiliser un câble USB pour raccorder le piano à un ordinateur ou connecter une clé USB (arrière).



page 25

## Pédale



### Pédale forte

Cette pédale est utilisée pour maintenir le son. Tant que cette pédale est enfoncée, les notes sont maintenues de façon prolongée même si vous relâchez les touches.

Vous pouvez ainsi reproduire les caractéristiques suivantes d'une pédale forte de piano acoustique.

- Changement de sensation lorsque vous appuyez sur la pédale, tout d'abord une sensation légère, qui s'alourdit à mesure que vous continuez d'appuyer
- Richesse et effet spatial ajoutés par d'autres cordes en résonance sympathique avec le son des notes que vous jouez
- Affaiblissement caractéristique ajouté par une « demi-pédale », où le cœur du son se termine rapidement en ne laissant qu'un effet spatial et une résonance riches

### Pédale sostenuto

Permet de soutenir les notes jouées pendant que vous appuyez sur cette pédale.

### Pédale douce

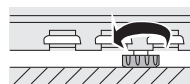
Cette pédale adoucit le son. Lorsque vous actionnez la pédale douce, le son est atténué et moins fort que si vous jouiez d'une autre manière avec une force équivalente. Elle a la même fonction que la pédale gauche d'un piano à queue. La douceur du son varie subtilement en fonction de la force exercée sur la pédale.

### Ajuster le dispositif de réglage

Selon les conditions d'utilisation ou l'environnement d'installation du piano, le dispositif de réglage peut se décaler vers le haut au fil du temps, générant une anomalie sonore lorsque vous appuyez sur la pédale. Dans ce cas, ajustez le dispositif de réglage.

### Méthode d'ajustement

Abaissez le dispositif de réglage qui se trouve sous le pédalier, en l'ajustant de manière à ce qu'il soit en contact avec le sol. Si le piano est installé sur un tapis, abaissez le dispositif de réglage un peu plus afin qu'il exerce une légère pression sur le sol.



- \* Lorsque vous utilisez la pédale, veuillez à ne pas vous coincer les doigts entre la partie amovible et le corps de l'appareil. Faites tout particulièrement attention si vous utilisez l'appareil en présence d'enfants.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Guide d'utilisation

## Opérations de base

Sélectionner un réglage	Utilisez les boutons [◀] [▶].
Modifier la valeur d'un élément	Utilisez les boutons [-] [+].
Revenir à la valeur par défaut	Appuyez simultanément sur les boutons [-] [+].



## Sélectionner un son

Outre les sons de piano, le piano vous offre la possibilité de jouer avec de nombreux autres sons. Cinq groupes de sons sont disponibles. Chaque bouton de son permet de sélectionner un groupe.

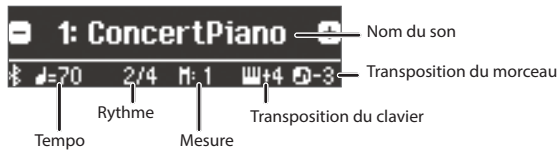
### MÉMO

Pour en savoir plus sur les sons, reportez-vous au document « Tone List » à la fin de ce manuel.

### Sélection d'un son

1. Sélectionnez un bouton de son (par exemple [Piano]).
2. Utilisez les boutons [-] [+].

Vue de l'écran



### Audition des sons (Tone Demo)

1. Maintenez enfoncé le bouton [Key Touch] et appuyez sur le bouton [Transpose].

## 2. Sélectionnez un son.

Vous pouvez entendre une démo audio dans chaque groupe de sons.

## 3. Pour terminer la démo de son, appuyez sur le bouton [Exit].

### Groupes de sons

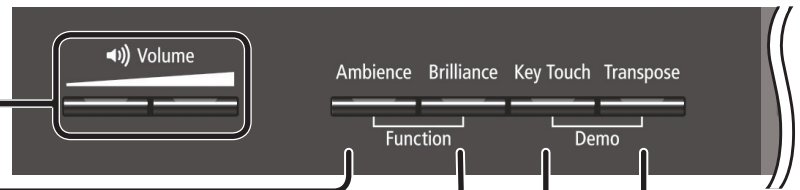
Bouton	Explication
Bouton [Piano]	Sons de piano à queue
Bouton [E. Piano]	Sons de piano électrique
Bouton [Organ]	Sons d'orgue * Si vous avez sélectionné un son d'orgue fournissant un effet de rotation (*1), par exemple Combo Jz. Org ou Ballad Organ, appuyer sur le bouton [Organ] modifie la vitesse de l'effet de rotation.
Bouton [Strings]	Sons d'instruments à cordes, par exemple des violons, ainsi que des d'autres instruments utilisés dans des orchestres.
Bouton [Other]	Permet de sélectionner divers sons comme des basses ou des sons d'accompagnement. <b>MÉMO</b> Vous pouvez utiliser les boutons [◀] [▶] pour sélectionner les sons de la catégorie suivante.

\*1 L'effet de rotation est un effet qui simule le son des haut-parleurs tournants. Vous avez le choix entre deux réglages : rapide et lent.

## Régler le volume général

Vous pouvez régler le volume du haut-parleur en utilisant les haut-parleurs internes, ou le volume du casque lorsque le casque est connecté.

Régler le volume 0-100 (valeur par défaut : 50)



## Ajouter de la réverbération au son (Ambiance)

Il est possible d'ajouter au son un effet de réverbération caractéristique d'une performance dans une salle de concert.

Régler la réverbération (Ambiance)	Des valeurs plus élevées produisent une ambiance plus profonde, et des valeurs plus faibles produisent une ambiance plus ténue. * Si vous utilisez un casque, l'ambiance du son entendu via le casque peut être ajustée uniquement si la fonction « Headphones 3D Ambiance » est réglée sur « On ».
Headphones 3D Ambiance (en cas d'utilisation d'un casque)	Applique un effet qui donne l'impression que le son émane du piano, même si vous utilisez le casque. * L'effet Headphones 3D Ambiance s'applique uniquement au son du piano. Il ne s'applique pas à d'autres sons. Off, On (valeur par défaut : On)

\* L'effet de réverbération n'est pas appliqué aux fichiers audio.

## Transposer la hauteur de note (Transpose)

Il est possible de transposer le clavier ou le morceau par pas de demi-tons.

Par exemple, si un morceau est en Mi majeur, mais que vous souhaitez le jouer en Do majeur, définissez la fonction Keyboard Transpose sur « 4 ».

Si vous jouez Do Mi Sol →, vous entendez Mi Sol# Si



Kbd Transpose	-6-0-5 (valeur par défaut : 0) <b>MÉMO</b> Vous pouvez également modifier le réglage Keyboard Transpose en maintenant enfoncé le bouton [Transpose] et en appuyant sur la note qui sera la tonique (note racine) de la clé transposée.
Song Transpose	-12-0-12 (valeur par défaut : 0)

## Régler la brillance du son (Brilliance)

Vous pouvez régler la brillance du son lorsque vous jouez au clavier ou que vous lisez un morceau.

Des valeurs plus élevées produisent des sons plus éclatants.

Régler la brillance du son -10-0-10 (valeur par défaut : 0)

## Modifier la réponse du clavier (Touch)

Vous pouvez modifier la sensation de jeu (réponse) du clavier.

Régler la réponse du clavier	Valeur par défaut (50) Ce réglage est celui qui se rapproche le plus du toucher d'un piano acoustique. 1-100 Des valeurs plus élevées donnent l'impression d'un toucher plus lourd du clavier. Fixe (Fix) Les notes sont jouées à un volume fixe quelle que soit votre dynamique de jeu. Fix, 1-100 (valeur par défaut : 50)
Hammer Response	Permet de régler la durée depuis la pression sur la touche jusqu'à l'émission du son du piano. Des valeurs plus élevées augmentent le délai. Off, 1-10 (valeur par défaut : 1)

## Réglages divers (mode Fonction)

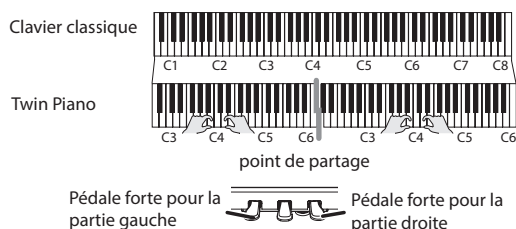
Vous pouvez effectuer des réglages détaillés du piano.

1. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance].
2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner l'élément à configurer.
3. Utilisez les boutons [-] [+].

### Diviser le clavier pour jouer à quatre mains (Twin Piano)

Vous pouvez diviser le clavier en deux sections, gauche et droite, pour permettre à deux personnes de jouer dans la même tessiture.

<b>Activer la fonction Twin Piano</b>	Activez le bouton [Twin Piano].	
<b>Modifier le son Twin Piano</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur un bouton de son.</li> <li>2. Utilisez les boutons [-] [+].</li> </ol>	
<b>Modifier le mode d'émission du son (Mode)</b>	Paire	Les notes de la partie droite sont restituées avec plus de puissance depuis le haut-parleur droit, et les notes de la partie gauche sont restituées avec plus de puissance depuis le haut-parleur gauche.
	Individuel	Les notes de la partie droite sont restituées uniquement depuis le haut-parleur droit, et les notes de la partie gauche sont restituées uniquement depuis le haut-parleur gauche.



### Créer votre propre son de piano (Piano Designer)

Vous pouvez créer votre propre son de piano en personnalisant les éléments du son de piano à queue en fonction de vos goûts.



1. Appuyez sur le bouton [Piano Designer].
2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner l'élément à modifier.
3. Utilisez les boutons [-] [+] pour modifier la valeur.

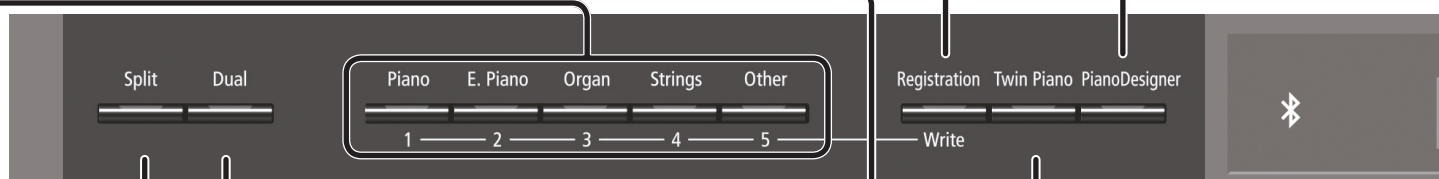
\* La fonction Piano Designer peut être utilisée pour personnaliser la sonorité des sons du bouton [Piano] uniquement.

page 13

### Enregistrer vos réglages de jeu (Registration)

Vous pouvez enregistrer les réglages de son et les réglages de jeu, par exemple Dual Play ou Split Play, et les rappeler facilement à votre convenance.

page 14

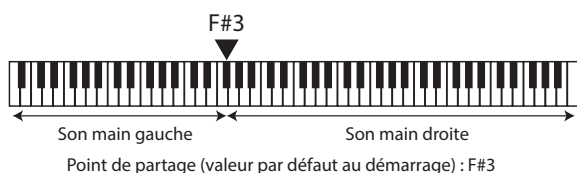


### Jouer différents sons avec votre main gauche et votre main droite (Split Play)

Vous pouvez jouer différents sons dans la section à gauche ou à droite d'une touche spécifiée.

Par exemple, vous pouvez utiliser votre main gauche pour jouer un son de basse, et votre main droite pour jouer un son de piano. Cette fonction est dénommée « Split Play » (jeu partagé) et la touche au niveau de laquelle le clavier est divisé est dénommée « Split Point » (point de partage).

<b>Activer la fonction Split</b>	Activez le bouton [Split].
<b>Changer le son de la main droite et le son de la main gauche</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner le « son main droite » ou le « son main gauche ».</li> <li>2. Appuyez sur un bouton de son.</li> <li>3. Utilisez les boutons [-] [+].</li> </ol>
<b>Split Point</b>	Permet de modifier le point de partage.
	<p><b>MÉMO</b></p> <p>Vous pouvez également spécifier le point de partage en maintenant enfoncé le bouton [Split] et en appuyant sur la touche au niveau de laquelle vous souhaitez diviser le clavier.</p> <p><b>B1-B6 (valeur par défaut : F#3)</b></p>
<b>Balance</b>	Permet de modifier la balance du volume de la fonction Split Play. 9:1-9:9-1:9 (valeur par défaut : 9:9)
<b>Left Shift</b>	Permet de modifier la note du son de la main gauche par unités d'une octave. -2-0-2 (valeur par défaut : 0)



### Superposer deux sons (Dual Play)

Vous pouvez jouer deux sons simultanément depuis une seule touche. Cette fonction est dénommée « Dual Play ».

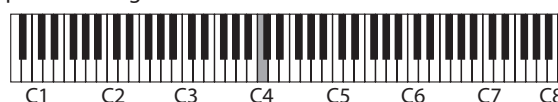
<b>Activation du mode Dual</b>	Activez le bouton [Dual].
<b>Changer le son 1 et le son 2</b>	<p><b>MÉMO</b></p> <p>Vous pouvez également utiliser le mode Dual Play en appuyant simultanément sur deux boutons de sons.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « tone 1 » ou « tone 2 ».</li> <li>2. Appuyez sur un bouton de son.</li> <li>3. Utilisez les boutons [-] [+].</li> </ol>
	<b>Balance</b>
<b>Tone 2 Shift</b>	Permet de modifier la note du son 2 par unités d'une octave. -2-0-2 (valeur par défaut : 0)

\* Selon la combinaison de sons, l'effet peut ne pas s'appliquer au son 2, et le son peut alors sembler différent de d'habitude.

### Lire le nom de la note (par exemple C4)

L'indication alphabétique pour les réglages tels que Split Point indique le nom de la note.

Par exemple, l'indication « C4 » désigne le quatrième Do depuis le bord gauche du clavier.



English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands



### Écran

Affiche les informations telles que le nom du son, le nom du morceau, le tempo et le rythme.  
Les mentions « ◀ ▶ » et « - » « + » affichées à l'écran indiquent les boutons utilisés pour piloter les diverses fonctions.

État de la connexion Bluetooth    Tempo    Rythme    Mesure    Transposition du clavier    Transposition du morceau    Nom du son ou nom du morceau

### Sélectionner un élément/modifier une valeur

Utilisez les boutons [◀] [▶] [-] [+] pour sélectionner les éléments et les valeurs affichés à l'écran.

Sélectionner un réglage	Utilisez les boutons [◀] [▶].
Modifier la valeur d'un élément	Utilisez les boutons [-] [+].
Modifier une valeur successivement	Maintenez enfoncé le bouton [-] ou le bouton [+].
Revenir à la valeur par défaut	Maintenez enfoncé le bouton [-] ou le bouton [+] simultanément.



### Utiliser la fonctionnalité Bluetooth

Le son émis par un lecteur audio équipé de **Bluetooth** peut être lu via le piano, ou vous pouvez utiliser le piano en conjonction avec une application que vous avez installée sur votre appareil mobile.  
Lorsque vous mettez l'instrument sous tension, le témoin **Bluetooth** s'allume.  
Lorsque l'appariement a lieu, ou en cas de connexion ou de déconnexion, le témoin **Bluetooth** clignote.

page 18

### Utiliser le métronome

Vous pouvez utiliser un métronome pendant que vous jouez. Vous pouvez également modifier le tempo et le rythme du métronome.  
Au cours de la lecture d'un morceau, le métronome adopte le tempo et le rythme de ce morceau.

**MÉMO**  
Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner l'élément à configurer.  
Utilisez les boutons [-] [+] pour modifier la valeur d'un élément.

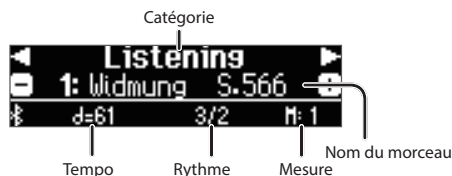
Utiliser le métronome	Activez le bouton [Metronome].
Modifier le tempo	Appuyez sur les boutons [Slow] [Fast]. 10-500
Beat	Modifie le rythme du métronome. <b>MÉMO</b> Vous pouvez également modifier le rythme en maintenant enfoncé le bouton [Metronome] et en utilisant les boutons [Slow] [Fast]. 2/2, 3/2, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 8/8, 9/8, 12/8 (valeur par défaut : 4/4)
Down beat	Émet une note forte (battement fort) sur le premier temps. Off, On (valeur par défaut : On)
Pattern	Modifie la configuration du métronome. Off, Eighth note, Eighth-note triplet, Shuffle, Sixteenth note, Quarter-note triplet, Quarter note, Dotted eighth (valeur par défaut : Off)
Volume	Modifie le volume du métronome. Off, 1-10 (valeur par défaut : 5)
Tone	Modifie le son du métronome. Click, Electronic, Voice (Japanese), Voice (English) (valeur par défaut : Click)



## Sélectionner un morceau

Vous pouvez sélectionner des morceaux sur l'écran.

- Appuyez sur le bouton [Song] pour accéder à l'écran.



- Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner une catégorie.
- Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner un morceau.
- Appuyez sur le bouton [▶/■] pour lire le morceau.

### MÉMO

Pour sélectionner un morceau depuis un dossier sur une clé USB, procédez comme suit.

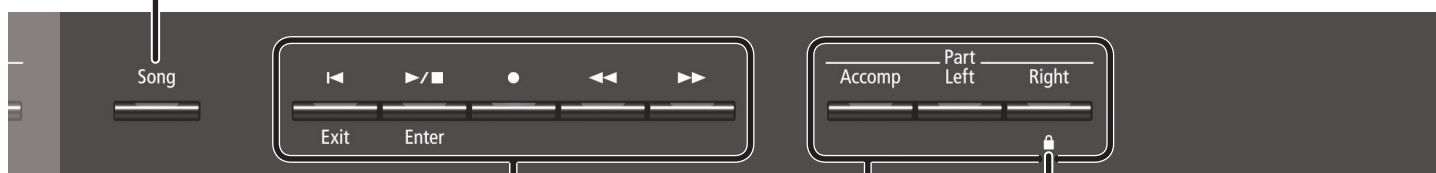
Accéder au dossier	Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le dossier et appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).
Quitter le dossier	Utilisez le bouton [-] pour sélectionner « (haut) », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

### Liste de catégories

Catégorie	Explication
USB Memory	Morceaux enregistrés sur une clé USB
Internal Memory	Morceaux enregistrés dans la mémoire interne
Listening	Morceaux de piano recommandés pour l'écoute Chefs-d'œuvre du piano
Masterpieces	Morceaux correspondant à la collection de partitions fournie, « Roland Classical Piano Masterpieces ».
Easy Piano	Morceaux populaires et compositions classiques célèbres Morceaux correspondant à la collection de partitions fournie, « Let's Enjoy Piano ».
Scales	Gammes dans toutes les tonalités (gammes majeures, gammes mineures) Morceaux correspondant à la collection de partitions fournie, « Let's Enjoy Piano ».
Hanon	The Virtuoso Pianist No.1-20
Beyer	Vorschule im Klavierspiel Op.101 No.1-106
Burgmüller	25 Études faciles et progressives Op.100
Czerny100	100 Übungsstücke Op.139

### MÉMO

Pour plus de détails sur les morceaux internes, reportez-vous au document « Internal Song List » à la fin de ce manuel.



## Lecture ou enregistrement d'un morceau

Cette section explique comment lire ou enregistrer un morceau.

Revenir au début du morceau	Appuyez sur le bouton [◀◀].
Lecture/arrêt	Appuyez sur le bouton [▶/■].
Passer en mode Prêt pour l'enregistrement	Pendant l'arrêt du morceau, appuyez sur le bouton [●].
Record	En mode Prêt pour l'enregistrement, appuyez sur le bouton [▶/■].
Retour rapide	Appuyez sur le bouton [◀◀].
Avance rapide	Appuyez sur le bouton [▶▶].
Lire tous les morceaux dans la catégorie sélectionnée (All Song Play)	Maintenez le bouton [Song] enfoncé et appuyez sur le bouton [▶/■].
Modifier le tempo du morceau	Appuyez sur les boutons [Slow] [Fast].
Lire le morceau à tempo constant (Tempo Mute)	Maintenez le bouton [▶/■] enfoncé et appuyez sur le bouton [Slow] ou [Fast]. Pour effacer la fonction Tempo Mute, maintenez enfoncé le bouton [▶/■] une nouvelle fois et appuyez sur les boutons [Slow] ou [Fast].
Émettre un décompte (*1)	Maintenez le bouton [Metronome] enfoncé et appuyez sur le bouton [▶/■].

\*1 Une série de sons joués en rythme pour indiquer le tempo avant le début d'un morceau est appelé « count-in ». En écoutant un « count-in », il vous sera plus facile de synchroniser votre propre performance en fonction du tempo de lecture.

### Pour réaliser un nouvel enregistrement

- Sélectionnez le son que vous souhaitez jouer.
- Appuyez sur le bouton [●].
- Appuyez sur le bouton [▶/■] (Play/Stop) pour démarrer l'enregistrement.
- Appuyez sur le bouton [▶/■] (Play/Stop) pour arrêter l'enregistrement.

### Overdubbing

- Sélectionnez le morceau à sonoriser.
- Appuyez sur le bouton [●].
- Appuyez sur le bouton de curseur [▶] (droite).
- Appuyez sur le bouton de la partie que vous souhaitez enregistrer jusqu'à ce qu'il clignote.
- Appuyez sur le bouton [▶/■] (Play/Stop) pour démarrer l'enregistrement.
- Appuyez sur le bouton [▶/■] (Play/Stop) pour arrêter l'enregistrement.

## Désactivation des boutons (Panel Lock)

En désactivant les boutons autres que le bouton [⊕] et les boutons [Volume], vous pouvez empêcher toute opération accidentelle.

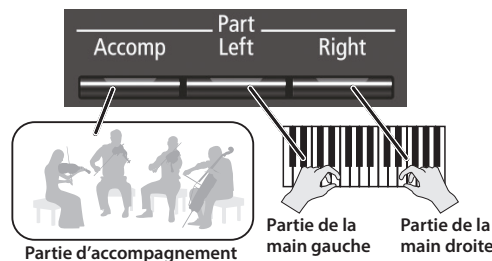
Verrouiller le panneau	Maintenez enfoncé le bouton [Right] jusqu'à ce que l'écran affiche le symbole « 🔒 ».
Déverrouiller le panneau	Maintenez enfoncé le bouton [Right] jusqu'à ce que le symbole « 🔒 » disparaisse, ou mettez l'appareil hors tension.

## Sélection de la/les parties à jouer (Part Mute)

Les morceaux fournis sur ce piano comportent trois parties : accompagnement, main gauche et main droite.

Vous pouvez couper le son d'une partie spécifique pour qu'elle ne soit pas produite. Seules les parties que vous souhaitez entendre seront jouées.

Lire une partie	Le bouton des parties que vous souhaitez lire s'allume.
Couper le son d'une partie	Le bouton des parties dont vous souhaitez couper le son s'éteint.



\* Certains sons ne contiennent pas de partie main gauche ou de partie accompagnement. Dans ce cas, appuyer sur le bouton de la partie en question ne le fait pas s'allumer.

\* La fonction Part Mute n'est pas disponible lors de la lecture d'un fichier audio.

## Formats de morceau pouvant être lus par le piano

Le piano peut lire les données dans les formats suivants.

- Formats SMF 0/1
- Fichiers audio : format WAV, 44,1 kHz, linéaire 16 bits

# Opérations avancées

## Enregistrer votre performance

Ce piano vous permet de lire un morceau enregistré afin que vous puissiez vérifier votre propre performance ou vous exercer en même temps qu'un morceau enregistré.

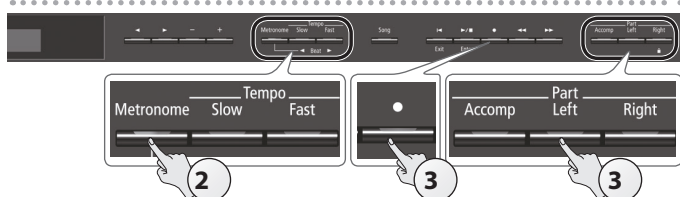
### Enregistrement

#### Enregistrer un nouveau morceau **Enregistrement SMF**

Cette section explique comment enregistrer votre performance et la lire sur le piano.

Vous pouvez également enregistrer chaque main séparément, puis écouter la performance combinée des deux mains.

#### Se préparer à enregistrer



1. Sélectionnez le son que vous souhaitez jouer (p. 6).
2. Vous pouvez utiliser un métronome si vous le souhaitez (p. 8).

Vous pouvez spécifier le tempo et le rythme du métronome.

#### MÉMO

Le tempo et le rythme du métronome sont enregistrés dans le morceau si bien que le morceau peut être lu au même tempo et au même rythme.

3. Appuyez sur le bouton [●].

Le bouton [●] s'allume, le bouton [▶/■] clignote et le piano entre en mode d'attente d'enregistrement.

Si vous décidez d'annuler, appuyez à nouveau sur le bouton [●].

#### MÉMO

Si vous souhaitez enregistrer la main gauche et la main droite séparément, appuyez sur le bouton de la partie que vous souhaitez enregistrer (main gauche ou main droite) jusqu'à ce qu'elle clignote.

\* Si vous ne sélectionnez pas de partie à ce stade, votre performance est enregistrée sur les boutons suivants.

Lecture d'un seul son	Bouton [Right]
Jouer différents sons avec votre main gauche et votre main droite (Split Play) Diviser le clavier en parties gauche et droite qui jouent dans la même plage de notes (Twin Piano)	Bouton [Right] et bouton [Left]
Jouer en superposant deux sons (Dual Play)	Bouton [Right] et bouton [Accomp]

#### Démarrer votre enregistrement et le sauvegarder



1. Appuyez sur le bouton [▶/■].

L'enregistrement démarre après un décompte de deux mesures (le numéro de mesure sur la partie inférieure droite de l'écran indique « -2 », puis « -1 »).

Lorsque le décompte commence, le bouton [●] et le bouton [▶/■] sont allumés.

#### MÉMO

Si vous jouez sur le clavier sans appuyer sur le bouton [▶/■], l'enregistrement démarre immédiatement. Dans ce cas, aucun décompte n'est audible.

2. Appuyez sur le bouton [▶/■].

L'enregistrement s'arrête et votre performance est automatiquement enregistrée.

#### MÉMO

- Vous pouvez supprimer le morceau que vous avez enregistré (p. 11).
- Vous pouvez renommer le morceau que vous avez enregistré (p. 12).

#### REMARQUE

Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant que le message « Saving... » (enregistrement en cours) est affiché à l'écran.

#### Écouter la performance enregistrée

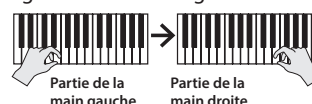
Après l'enregistrement, le nouveau morceau enregistré est sélectionné.

1. Appuyez sur le bouton [▶/■].

La lecture démarre au début de votre performance enregistrée.

#### Overdubbing d'une performance enregistrée **Enregistrement SMF**

Vous pouvez enregistrer votre performance à la main droite (ou gauche) en réalisant un overdubbing sur la performance précédemment enregistrée de la main gauche ou droite.



1. Sélectionnez les données de performance enregistrées à utiliser pour l'overdubbing (p. 9).

#### MÉMO

Si vous souhaitez enregistrer uniquement une partie du morceau, utilisez les boutons [◀◀] [▶▶] pour passer à la mesure à laquelle vous souhaitez débiter l'enregistrement.

2. Appuyez sur le bouton [●].

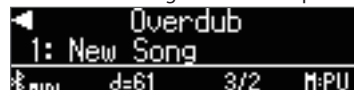
Le bouton [●] s'allume, le bouton [▶/■] clignote et le piano entre en mode d'attente d'enregistrement.

Dans ce cas, l'option New Song est sélectionnée.

Si vous décidez d'annuler, appuyez à nouveau sur le bouton [●].

3. Appuyez sur le bouton [▶] (droite).

Les données enregistrées de l'étape 1 sont sélectionnées.



#### MÉMO

Le tempo et le rythme de la performance d'overdubbing seront identiques aux réglages des données enregistrées que vous avez sélectionnés.

4. Appuyez sur le bouton de la partie que vous souhaitez enregistrer (main gauche ou main droite) jusqu'à ce qu'il clignote.

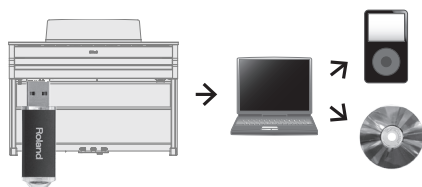
Les parties dont le bouton est allumé sont jouées pendant l'enregistrement.

5. Démarrez l'enregistrement comme décrit dans « Démarrer votre enregistrement et le sauvegarder » (p. 10).

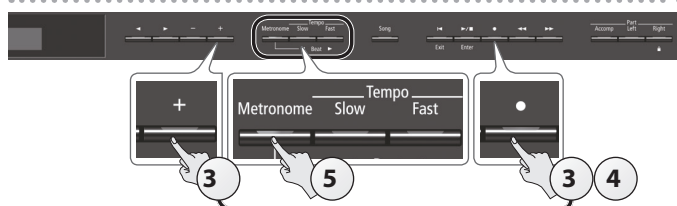
## Enregistrement d'une piste audio sur une clé USB

### Enregistrement audio

Si vous souhaitez enregistrer votre performance au piano et l'écouter sur votre ordinateur ou lecteur audio, ou encore créer un CD, vous pouvez l'enregistrer en tant qu'audio sur une clé USB.



### Se préparer à enregistrer



#### 1. Connectez votre clé USB au port USB Memory (p. 25).

\* Il n'est pas possible de stocker les données audio dans la mémoire interne du piano.

#### 2. Sélectionnez le son que vous souhaitez jouer (p. 6).

#### 3. Maintenez le bouton [●] enfoncé et appuyez sur les boutons [+] pour sélectionner « Audio ».

#### MÉMO

Vous pouvez également spécifier ce paramètre via le réglage « Recording Mode » du mode Function (p. 23).

#### 4. Appuyez sur le bouton [●].

Le bouton [●] s'allume, le bouton [▶/■] clignote et le piano entre en mode d'attente d'enregistrement.

Si vous décidez d'annuler, appuyez à nouveau sur le bouton [●].

#### 5. Vous pouvez utiliser un métronome si vous le souhaitez (p. 8).

### Démarrer votre enregistrement et le sauvegarder



#### 1. Appuyez sur le bouton [▶/■].

L'enregistrement démarre.

Lorsque l'enregistrement démarre, le bouton [●] et le bouton [▶/■] s'allument.

#### REMARQUE

Ne mettez pas l'appareil hors tension et ne débranchez pas la clé USB pendant l'enregistrement.

#### 2. Appuyez sur le bouton [▶/■].

L'enregistrement s'arrête et votre performance est automatiquement enregistrée.

#### MÉMO

- Vous pouvez supprimer le morceau que vous avez enregistré (p. 11).
- Vous pouvez renommer le morceau que vous avez enregistré (p. 12).

### Écouter la performance enregistrée

Après l'enregistrement, le nouveau morceau enregistré est sélectionné.

#### 1. Appuyez sur le bouton [▶/■].

La lecture démarre au début de votre performance enregistrée.

### Convertir un morceau enregistré comme SMF en tant que fichier audio

Un morceau que vous avez précédemment enregistré comme SMF peut être converti en données audio et lu sur votre ordinateur ou utilisé pour créer un CD.

#### 1. Sélectionnez les données enregistrées que vous voulez convertir en fichier audio (p. 9).

#### 2. Se préparer pour l'enregistrement audio (« Se préparer à enregistrer » (p. 11)).

1. Connectez votre clé USB.
2. Maintenez le bouton [●] enfoncé et utilisez le bouton [+] pour sélectionner « Audio ».
3. Appuyez sur le bouton [●].

#### 3. Appuyez sur le bouton du curseur [▶] (droite) pour sélectionner le morceau de l'étape 1.

#### 4. Appuyez sur le bouton [▶/■] pour démarrer l'enregistrement audio (« Démarrer votre enregistrement et le sauvegarder » (p. 11)).

\* Pendant l'enregistrement, tous les sons que vous produisez en jouant au clavier ou qui sont entrés sur le piano via le port USB, la prise Input ou l'audio Bluetooth seront inclus sur la piste audio enregistrée pendant cette conversion. Les parties dont le son a été coupé ne sont pas enregistrées.

\* Selon le SMF, il ne sera pas nécessairement possible de le convertir dans des données audio telles que lors de l'enregistrement du morceau.

## Suppression d'un morceau enregistré (Delete Song)

Cette section explique comment supprimer un morceau que vous avez enregistré dans la mémoire interne ou sur une clé USB.

\* Si vous souhaitez supprimer un morceau qui se trouve sur la clé USB, connectez votre clé USB au port USB Memory avant de continuer.

#### MÉMO

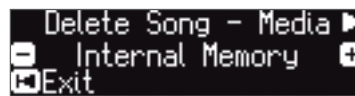
Si vous souhaitez supprimer tous les morceaux qui ont été enregistrés dans la mémoire interne, initialisez la mémoire (p. 17).

#### 1. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance].

#### 2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Delete Song », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

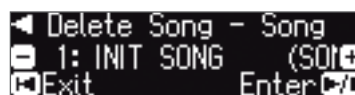


L'écran Delete Song s'affiche.



#### 3. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner l'emplacement de mémoire (mémoire interne ou clé USB) contenant le morceau que vous souhaitez supprimer.

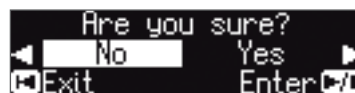
#### 4. Appuyez sur le bouton [▶] (droite).



#### 5. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le morceau à supprimer.

#### 6. Appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

Un message de confirmation s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [◀] (Exit).

7. Utilisez le bouton [▶] (droite) pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

La suppression est exécutée.

**REMARQUE**

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

8. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance] pour quitter le mode Fonction.

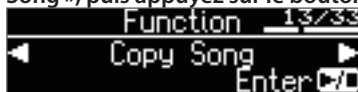
## Copie d'un morceau enregistré (Copy Song)

Les morceaux qui ont été enregistrés dans la mémoire interne peuvent être copiés sur la clé USB. Sinon, les morceaux enregistrés sur une clé USB peuvent être copiés dans la mémoire interne.

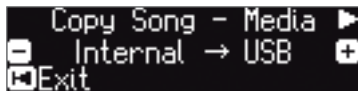
- \* Les fichiers audio ne peuvent pas être copiés.
- \* Si vous n'avez pas connecté une clé USB, vous ne pourrez pas effectuer cette opération.

1. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance].

2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Copy Song », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

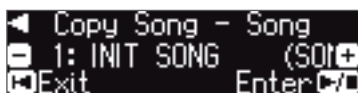


L'écran Copy Song s'affiche.



3. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner les emplacement de mémoire source et destination de copie (mémoire interne ou clé USB).

4. Appuyez sur le bouton [▶] (droite).



5. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le morceau à copier.

Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [◀] (Exit).

6. Appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

La copie est exécutée.

**REMARQUE**

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

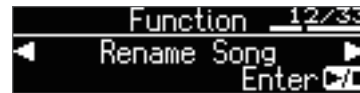
7. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance] pour quitter le mode Fonction.

## Renommer un morceau (Rename Song)

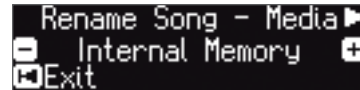
Cette section explique comment renommer un morceau précédemment enregistré.

1. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance].

2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Rename Song », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

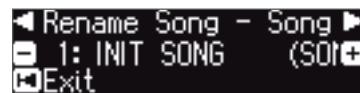


L'écran Rename Song s'affiche.



3. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le support (mémoire interne ou clé USB) contenant le morceau que vous souhaitez renommer.

4. Appuyez sur le bouton [▶] (droite).



5. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le morceau que vous souhaitez renommer, puis appuyez sur le bouton [▶] (droite).

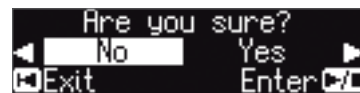
6. Renommez le morceau.

Boutons [◀] [▶]	Sélectionnez la position au niveau de laquelle vous souhaitez modifier le caractère.
Boutons [-] [+]	Modifiez le caractère.

Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [◀] (Exit).

7. Appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

Un message de confirmation s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [◀] (Exit).

8. Utilisez le bouton [▶] (droite) pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

Le morceau est renommé.

**REMARQUE**

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

9. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance] pour quitter le mode Fonction.

## Créer votre propre son de piano (Piano Designer)

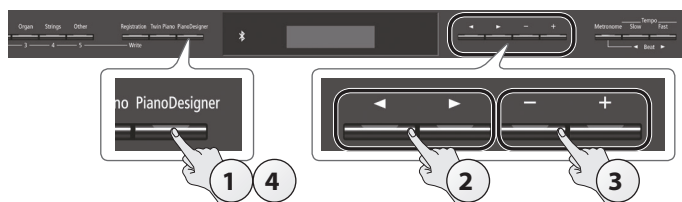
### Qu'est-ce que Piano Designer ?

Cette unité vous permet de personnaliser le son de votre piano en ajustant divers facteurs qui affectent le son, par exemple les cordes du piano et la résonance produite à l'aide des pédales.

Cette fonction est appelée « Piano Designer ».

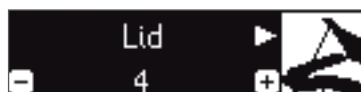


- \* La fonction Piano Designer peut être utilisée pour personnaliser la sonorité des sons de piano [Piano] uniquement.
- \* Vos réglages sont enregistrés pour chaque son du bouton [Piano].



### 1. Appuyez sur le bouton [Piano Designer].

L'écran Piano Designer s'affiche.

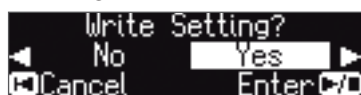


### 2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner l'élément à modifier.

### 3. Appuyez sur les boutons [-] [+] pour modifier la valeur du réglage.

### 4. Une fois que vous avez fini d'utiliser Piano Designer, appuyez sur le bouton [Piano Designer] ou le bouton [◀] (Exit).

Un message de confirmation s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [◀] (Exit).

### 5. Utilisez le bouton [▶] (droite) pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

Les réglages Piano Designer sont enregistrés.

Si vous décidez de quitter sans enregistrer les réglages, utilisez le bouton [◀] (gauche) pour sélectionner « No », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

#### MÉMO

Si vous installez l'application dédiée sur votre iPad ou autre appareil mobile, vous pouvez utiliser l'écran de votre appareil mobile pour modifier les réglages « Piano Designer » de manière plus visuelle et intuitive.

(Reportez-vous à la section « Utilisation du piano avec une application » (p. 20).)

### Éléments modifiables dans Piano Designer

Paramètre	Valeur	Explication
Lid	0-6	Permet de régler le degré d'ouverture du couvercle du piano à queue. Le son devient plus doux lorsque vous refermez le couvercle du piano sur l'écran. Le son devient plus éclatant lorsque vous ouvrez le couvercle du piano sur l'écran.
String Resonance	Off, 1-10	Permet de régler la résonance des cordes du son de piano acoustique (les vibrations sympathiques des cordes pour les notes jouées précédemment, et qui se produisent lorsque vous jouez une autre note). Des réglages plus élevés accentuent la vibration sympathique.
Damper Resonance	Off, 1-10	Permet de régler la résonance générale du piano acoustique lorsque vous appuyez sur sa pédale forte (le son des autres cordes vibrant en sympathie lorsque vous appuyez sur la pédale forte, et la résonance de tout l'instrument). Des réglages plus élevés accentuent la vibration sympathique.
Key Off Resonance	Off, 1-10	Permet de régler les vibrations sympathiques telles que le son de désactivation des touches d'un piano acoustique (le son subtil qui se produit lorsque vous relâchez une note). Des réglages plus élevés accentuent le changement de son pendant l'affaiblissement.
Single Note Tuning (*1)	-50-0+50	Permet de spécifier une méthode d'accordage (stretch tuning) caractéristique du piano, selon laquelle le registre aigu est accordé de manière légèrement plus haute, et le registre grave de manière légèrement plus basse.
Single Note Volume (*1)	-50-0	Permet de régler le volume de chaque touche. Des réglages plus faibles permettent de diminuer le volume.
Single Note Character (*1)	-5-0+5	Permet d'ajuster le caractère sonore de chaque touche. Des réglages plus élevés produisent un son plus dur, et des réglages plus faibles un son plus doux.
Reset Setting		Cette section explique comment rétablir les valeurs par défaut des réglages Piano Designer du son sélectionné. <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter). Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [◀] (Exit).</li> <li>Utilisez le bouton [▶] (droite) pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter). Les réglages sont rétablis à leurs valeurs par défaut.</li> </ol>

#### (\*1) Réglages Single Note

- Sélectionnez un paramètre Single Note et appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).
- Jouez la touche que vous souhaitez modifier, et utilisez les boutons [-] [+] pour régler les paramètres de cette touche.

#### MÉMO

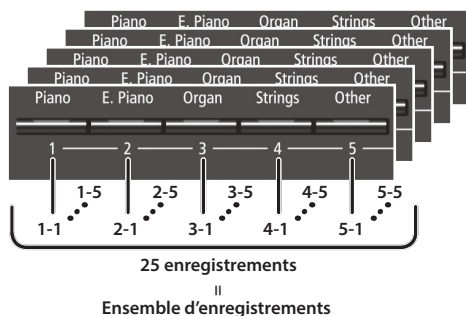
Vous pouvez utiliser les boutons [◀] [▶] pour passer à un paramètre Single Note différent.

- Appuyez sur le bouton [◀] (Exit) pour revenir à l'écran précédent.

## Enregistrer vos réglages de jeu (Registration)

Les réglages de son et les réglages tels que Dual Play ou Split Play peuvent être enregistrés et rappelés facilement. Ces réglages sont appelés « registration » (enregistrement).

Vous pouvez mémoriser un total de 25 enregistrements, cinq pour chacun des boutons [1]–[5]. Ces 25 enregistrements sont désignés collectivement sous le terme « registration set » (ensemble d'enregistrements).



### Réglages mémorisés dans un enregistrement

Réglage	Page
Ambience	p. 6
Rotary Speed	p. 6
Key Touch	p. 6
Transpose	p. 6
The select tone (y compris les sons Split et Dual)	p. 6
Split on/off	p. 7
Split point	p. 7
Left Shift	p. 7
Dual on/off	p. 7
Tone 2 Shift	p. 7
Balance (Split, Dual)	p. 7
Twin Piano on/off	p. 7
Twin Piano Mode	p. 7
Damper Pedal Part	p. 23
Center Pedal	p. 23
Left Pedal	p. 23
MIDI Transmit Ch.	p. 24

### Rappel d'un enregistrement

1. Appuyez sur le bouton [Registration].
2. Appuyez sur un bouton de numéro ([1] à [5]) pour choisir l'emplacement de sauvegarde de l'enregistrement souhaité.
3. Appuyez sur les boutons [-] [+] pour sélectionner la variation d'enregistrement.

Les réglages changent en conséquence.

Vous pouvez appuyer sur le bouton [▶] (droite) pour modifier l'enregistrement sélectionné.

#### MÉMO

- Vous pouvez également utiliser une pédale pour rappeler les enregistrements (p. 23).
- Si vous appuyez sur le bouton [Registration] pour quitter l'écran d'enregistrement, vous reviendrez à l'état précédant le rappel d'enregistrement.

### Mémoriser les réglages actuels dans un enregistrement

#### REMARQUE

Lorsque vous sauvegardez un enregistrement dans un emplacement, il écrase tout enregistrement déjà stocké à cet emplacement.

1. Tout en maintenant enfoncé le bouton [Registration], appuyez sur un bouton [1] à [5] pour sélectionner un enregistrement, puis appuyez sur les boutons [-] [+] pour sélectionner une variation d'enregistrement.
2. Renommez l'enregistrement.

Boutons [◀] [▶]	Sélectionnez la position au niveau de laquelle vous souhaitez modifier le caractère.
Boutons [-] [+]	Modifiez le caractère.

Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [◀] (Exit).

3. Appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

L'enregistrement est sauvegardé.

#### REMARQUE

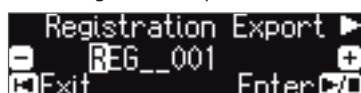
Ne mettez jamais l'instrument hors tension tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

## Sauvegarde d'un ensemble d'enregistrements (Registration Export)

Vous pouvez sauvegarder tous les enregistrements conservés dans la mémoire des enregistrements sur un ensemble d'enregistrements sur une clé USB.

1. Connectez votre clé USB au port USB Memory (p. 25).
2. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance].
3. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Registration Export », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

L'écran Registration Export s'affiche.



4. Renommez l'ensemble d'enregistrements.

Boutons [◀] [▶]	Sélectionnez la position au niveau de laquelle vous souhaitez modifier le caractère.
Boutons [-] [+]	Modifiez le caractère.

Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [I◀] (Exit).

5. Appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

Les réglages sont enregistrés.

### REMARQUE

Ne mettez jamais l'instrument hors tension tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

6. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance] pour quitter le mode Function.

## Chargement d'un ensemble d'enregistrements sauvegardé (Registration Import)

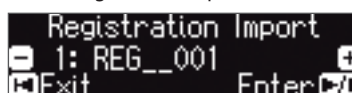
Cette section décrit comment charger sur le bouton [Registration] un ensemble d'enregistrements sauvegardé sur une clé USB.

### REMARQUE

Lorsque vous chargez un ensemble d'enregistrements, les enregistrements sauvegardés sur le bouton [Registration] sont écrasés et perdus. Si vous ne souhaitez pas perdre ces enregistrements, sauvegardez-les sur une clé USB.

1. Connectez votre clé USB au port USB Memory (p. 25).
2. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance].
3. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Registration Import », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

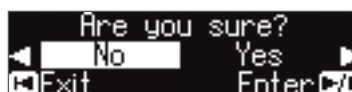
L'écran Registration Import s'affiche.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner l'ensemble d'enregistrements à charger.

5. Appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

Un message de confirmation s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [I◀] (Exit).

6. Utilisez le bouton [▶] (droite) pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

Les réglages sont chargés.

### REMARQUE

Ne mettez jamais l'instrument hors tension tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

7. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance] pour quitter le mode Function.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

## Charger/enregistrer des configurations de piano

Les réglages du piano que vous effectuez peuvent être utilisés sur une autre unité HP601 (par exemple dans une école de musique) si vous enregistrez vos réglages sur une clé USB puis que vous les chargez sur une autre unité HP601.

\* Vous pouvez uniquement charger les configurations de piano qui ont été créées sur un HP601.

### Réglages enregistrés en tant que réglages de piano

Réglage	Page
Speaker volume	p. 6
Headphone volume	p. 6
Ambience	p. 6
Headphones 3D Ambience	p. 6
Brilliance	p. 6
Key Touch	p. 6
Hammer Response	p. 6
Piano Designer settings	p. 13
Master Tuning	p. 22
Temperament	p. 22
Temperament Key	p. 22
Volume Limit	p. 24

### Enregistrement des réglages du piano (Piano Setup Export)

1. Connectez votre clé USB au port USB Memory (p. 25).
2. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambience] et le bouton [Brilliance].
3. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Piano Setup Export », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).



L'écran Piano Setup Export s'affiche.



4. Renommez les réglages du piano.

Boutons [◀] [▶]	Sélectionnez la position au niveau de laquelle vous souhaitez modifier le caractère.
Boutons [-] [+]	Modifiez le caractère.

5. Appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

Les réglages sont enregistrés.

#### REMARQUE

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

6. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambience] et le bouton [Brilliance] pour quitter le mode Function.

### Chargement des réglages du piano (Piano Setup Import)

1. Connectez votre clé USB au port USB Memory (p. 25).
2. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambience] et le bouton [Brilliance].
3. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Piano Setup Import », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

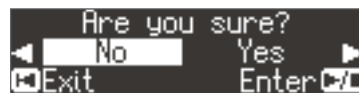


L'écran Piano Setup Import s'affiche.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner les réglages de piano à importer.
5. Appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

Un message de confirmation s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [◀] (Exit).

6. Utilisez le bouton [▶] pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

Les réglages sont chargés.

#### REMARQUE

Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

7. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambience] et le bouton [Brilliance] pour quitter le mode Function.



## 🎵 Fonctions pratiques

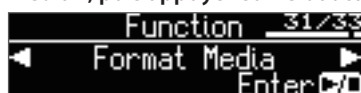
### Initialisation de la mémoire (Format Media)

Cette section décrit comment effacer tous les fichiers enregistrés dans la mémoire interne ou sur une clé USB (vendue séparément).

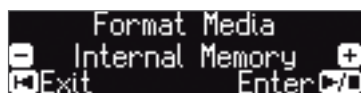
#### REMARQUE

- Lors de l'initialisation, toutes les données que vous avez sauvegardées dans la mémoire interne ou sur une clé USB sont perdues.
- Si vous souhaitez rétablir les paramètres par défaut de réglages autres que les réglages de la mémoire interne, exécutez une opération Factory Reset (p. 17).

1. Pour initialiser la clé USB, connectez la clé USB au port USB Memory (p. 25).
2. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambience] et le bouton [Brilliance].
3. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Format Media », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).



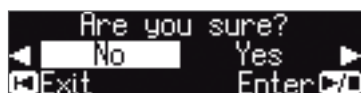
L'écran Format Media s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [◀] (Exit).

4. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le support (mémoire interne ou mémoire USB) que vous souhaitez formater.
5. Appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

Un message de confirmation s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [◀] (Exit).

6. Utilisez le bouton [▶] (droite) pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).
- La mémoire est formatée.

#### REMARQUE

Ne déconnectez jamais la clé USB et ne mettez jamais l'instrument hors tension tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours).

7. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambience] et le bouton [Brilliance] pour quitter le mode Fonction.

### Rétablissement des paramètres d'usine (Factory Reset)

Cette section décrit comment restaurer tous les enregistrements et les réglages enregistrés en interne aux paramètres d'usine. Cette opération s'appelle « Factory Reset ».

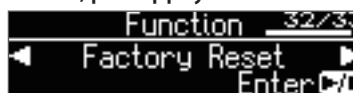
#### REMARQUE

La fonction Factory Reset efface tous les réglages que vous avez mémorisés et les rétablit à leurs paramètres d'usine.

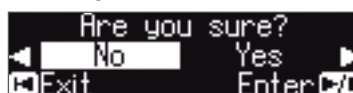
#### MÉMO

L'exécution de cette fonction n'efface pas les morceaux enregistrés dans la mémoire interne ou sur une clé USB (vendue séparément). Si vous souhaitez effacer tous les morceaux de la mémoire interne ou d'une clé USB, consultez la section « Initialisation de la mémoire (Format Media) » (p. 17).

1. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambience] et le bouton [Brilliance].
2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Factory Reset », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).



Un message de confirmation s'affiche.



Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [◀] (Exit).

3. Utilisez le bouton [▶] (droite) pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

Les paramètres d'usine de la mémoire sont rétablis.

#### REMARQUE

Ne mettez jamais l'instrument hors tension tant que l'écran affiche le message « Executing... » (exécution en cours). Mettez l'instrument hors tension, puis à nouveau sous tension (p. 4).

4. Mettez l'instrument hors tension, puis à nouveau sous tension (p. 4).

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

## Utilisation de la fonctionnalité **Bluetooth**®



### Utiliser la fonction **Bluetooth**

Selon le pays dans lequel vous avez acheté le piano, il se peut que la fonctionnalité **Bluetooth** ne soit pas incluse.

### Si la fonctionnalité **Bluetooth** est incluse

Le logo Bluetooth apparaît lorsque vous mettez l'appareil sous tension.



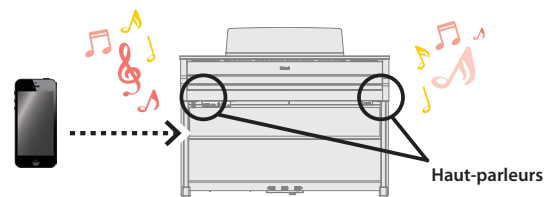
## Possibilités de cette fonctionnalité

La fonctionnalité **Bluetooth** permet de connecter sans fil ce piano à un appareil mobile, par exemple un smartphone ou une tablette (désigné ci-après sous le terme « appareil mobile »), et d'effectuer les opérations suivantes.

Les haut-parleurs du piano restituent les données musicales lues par l'appareil mobile.

Vous pouvez lire les données musicales enregistrées sur votre iPhone ou autre appareil mobile, et les écouter sans fil via les haut-parleurs du piano.

→ « **Écouter de la musique via les haut-parleurs du piano** » (p. 19)



Vous pouvez utiliser des applications pour profiter encore davantage de votre piano.

Vous pouvez installer des applications (par exemple « Piano Partner 2 » ou « Piano Designer » de Roland) sur votre appareil mobile, et les utiliser en conjonction avec le piano.

→ « **Utilisation d'applications avec le piano** » (p. 20)



Application d'identification des notes « Piano Partner 2 »

Vous pouvez connecter une application d'affichage de partition et utiliser les pédales pour tourner les pages.

Vous pouvez afficher des partitions électroniques (dans une application d'affichage de partition telles que « piaScore ») sur votre iPad ou un autre appareil mobile et utiliser les pédales pour tourner les pages.

→ « **Utiliser les pédales pour tourner les pages sur une application d'affichage de partition** » (p. 21)



### Appariement

Pour pouvoir utiliser la fonctionnalité **Bluetooth**, vous devez d'abord procéder à une opération appelée « appariement » qui connecte le piano à un appareil mobile dans une relation mutuelle.

Un « appariement » consiste à enregistrer (authentifier mutuellement) votre appareil mobile avec le piano.

Pour exécuter l'appariement, utilisez la procédure adaptée à chaque fonction.



### État de la connexion entre cet instrument et l'appareil mobile

Selon les fonctions de l'appareil mobile connecté, les icônes suivantes s'affichent dans la partie gauche de l'écran.

Fonction	icône affichée
Écouter de la musique depuis un appareil mobile	(AUDIO)
Lier avec une application	(MIDI)
Utiliser les pédales pour tourner les pages	(PAGE)
Tourner les pages et établir une liaison avec une application	(P+MIDI)

\* Si vous rencontrez des problèmes lors de l'établissement des connexions, consultez la section « Problèmes liés à la fonctionnalité **Bluetooth** » (p. 28).

## Écouter de la musique via les haut-parleurs du piano

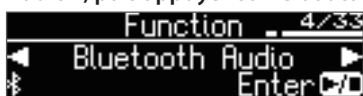
Cette section explique comment effectuer des réglages afin que les données musicales enregistrées sur votre appareil mobile puissent être lues sans fil via les haut-parleurs du piano.

\* Une fois que votre appareil mobile a été apparié avec le piano, il n'est plus nécessaire de procéder à un nouvel appariement. Consultez la section « Connecter un appareil mobile déjà apparié » (p. 19).

## Réglages initiaux (appariement)

Nous utilisons ici à titre d'exemple les réglages pour un iPad. Si vous utilisez un appareil Android, veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'appareil mobile que vous utilisez.

1. Placez l'appareil mobile à connecter à proximité du piano.
2. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance].
3. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Bluetooth Audio », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).



L'écran Bluetooth Audio s'affiche.



4. Appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).

Le message « Now pairing... » (appariement en cours) s'affiche à l'écran, et le piano attend une réponse de l'appareil mobile.

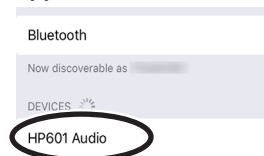


Si vous décidez d'annuler l'appariement, appuyez sur le bouton [▶/■] (Exit).

5. Activez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile.



6. Appuyez sur « HP601 Audio » qui s'affiche sur l'écran de l'appareil Bluetooth de votre appareil mobile.



\* Si l'écran de l'appareil mobile vous demande de saisir une « Pass Key » (clé de passe), entrez « 0000 » (quatre zéros).

Une fois l'appariement établi, « HP601 Audio » est ajouté à la liste « My Devices » (Mes appareils) sur votre appareil mobile.

L'écran du piano affiche « Completed » et « AUDIO » apparaît à côté du logo Bluetooth.



7. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance] pour quitter le mode Fonction.

Les réglages initiaux sont terminés.

### MÉMO

Si l'appariement échoue, annulez temporairement l'appariement sur l'appareil mobile, puis réessayez la procédure à partir de l'étape 5.

## Connecter un appareil mobile déjà apparié

1. Activez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile. Le piano et l'appareil mobile sont connectés sans fil.

### MÉMO

Si vous n'avez pas réussi à établir une connexion à l'aide de la procédure ci-dessus, appuyez sur « HP601 Audio » qui s'affiche sur l'écran du dispositif Bluetooth de l'appareil mobile.

## Lecture de données audio

Lorsque vous lisez des données musicales sur l'appareil mobile, le son est audible depuis les haut-parleurs du piano.

### Régler le volume sonore

En règle générale, vous ajusterez le volume sur votre appareil mobile. Si ce dernier ne fournit pas le réglage de volume souhaité, vous pouvez régler le volume comme suit.

1. Passez aux étapes 2-3 de la section « Réglages initiaux (appariement) » (p. 19).
2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Input/Bluetooth Vol. » et utilisez les boutons [-] [+] pour régler le volume.



### Si vous avez plus d'un piano

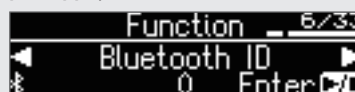
Par exemple, si vous souhaitez appairier votre appareil mobile avec plusieurs pianos qui se trouvent dans une école de musique, vous pouvez spécifier un ID pour chaque piano afin d'appairier votre appareil mobile avec les pianos souhaités.

### Pour appairier votre appareil avec plusieurs pianos

Spécifiez l'ID Bluetooth sur chaque piano.

Une fois ce réglage terminé, un numéro d'ID est ajouté à la fin du nom de l'appareil affiché sur l'appareil mobile (par exemple HP601 Audio1).

1. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance].
2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Bluetooth ID », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).



3. Appuyez sur les boutons [-] [+] pour modifier la valeur du réglage.



Valeur	Explication
0-99	Réglé sur « 0 » : « HP601 Audio » (valeur par défaut) Réglé sur « 1 » : « HP601 Audio 1 »

\* Si vous effectuez l'appariement dans un environnement comportant plusieurs pianos, nous vous recommandons de mettre sous tension l'appareil mobile et uniquement les pianos que vous souhaitez appairier (mettez hors tension les autres appareils).

## Utilisation du piano avec une application

Cette section explique comment effectuer des réglages de manière à pouvoir utiliser le piano avec une application installée sur votre appareil mobile.

### Exemples d'applications pouvant être utilisées avec le piano

Nom de l'application	Système d'exploitation pris en charge	Explication
 Piano Partner 2	iOS Android	Vous pouvez afficher les partitions des morceaux internes, ajouter automatiquement un accompagnement en détectant des accords lorsque vous jouez sur le clavier, ou entraîner votre oreille en devinant les notes.
 Piano Designer	iOS Android	Vous pouvez utiliser la fonction « Piano Designer » (p. 13) de manière plus visuelle et intuitive pour régler divers aspects du son du piano, par exemple les cordes du piano et la résonance des pédales.

- \* Vous pouvez télécharger des applications sur l'App Store ou Google Play (gratuitement).
- \* Les informations fournies ici au sujet des applications par Roland étaient à jour au moment de la publication de ce manuel. Pour les informations les plus récentes, consultez le site Web de Roland.

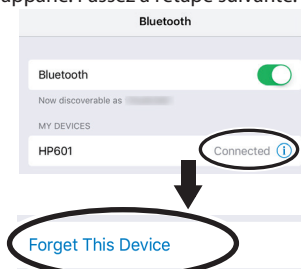
## Réglages (appariement)

Nous utilisons ici à titre d'exemple les réglages pour un iPad. Si vous utilisez un appareil Android, veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'appareil mobile que vous utilisez.

- \* Pour pouvoir utiliser une application avec le piano, vous devez effectuer à chaque fois les réglages d'appariement.

### 1. Si le HP601 a déjà été apparié dans les réglages Bluetooth de votre appareil mobile, commencez par supprimer l'appariement.

Si le nom d'appareil « HP601 » ne s'affiche pas, le piano n'est pas apparié. Passez à l'étape suivante.



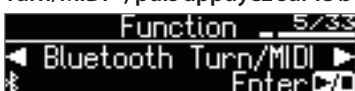
### 2. Désactivez temporairement la fonction Bluetooth de votre appareil mobile.



### 3. À proximité du piano, placez l'appareil mobile sur lequel vous avez installé l'application que vous souhaitez utiliser.

### 4. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance].

### 5. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Bluetooth Turn/MIDI », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).



### 6. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner « MIDI ».



### 7. Activez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile.



#### REMARQUE

À ce stade, activez uniquement la fonction Bluetooth. N'appuyez pas sur le nom d'appareil « HP601 » même s'il est affiché. Si vous avez appuyé dessus pour exécuter l'appariement, répétez la procédure à partir de l'étape 1.

### 8. Dans les réglages de l'application (par exemple « Piano Partner 2 ») qui est installée sur l'appareil mobile, appariez l'appareil avec le piano.

Une fois l'appariement terminé, l'indication « MIDI » apparaît à côté du logo Bluetooth sur l'écran du piano. Les réglages sont maintenant terminés.



### Si vous avez plus d'un piano

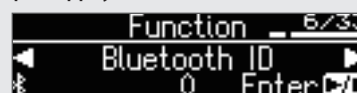
Par exemple, si vous souhaitez appairier votre appareil mobile avec plusieurs pianos qui se trouvent dans une école de musique, vous pouvez spécifier un ID pour chaque piano afin d'appairier votre appareil mobile avec les pianos souhaités.

#### Pour appairier votre appareil avec plusieurs pianos

Spécifiez l'ID Bluetooth sur chaque piano.

Une fois ce réglage terminé, un numéro d'ID est ajouté à la fin du nom de l'appareil affiché sur l'appareil mobile (par exemple HP601 Audio1).

1. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance].
2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Bluetooth ID », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).



3. Appuyez sur les boutons [-] [+] pour modifier la valeur du réglage.

Valeur	Explication
0-99	Réglé sur « 0 » : « HP601 » (valeur par défaut) Réglé sur « 1 » : « HP601_1 »

- \* Si vous effectuez l'appariement dans un environnement comportant plusieurs pianos, nous vous recommandons de mettre sous tension l'appareil mobile et uniquement les pianos que vous souhaitez appairier (mettez hors tension les autres appareils).

## Utiliser les pédales pour tourner les pages sur une application de partition

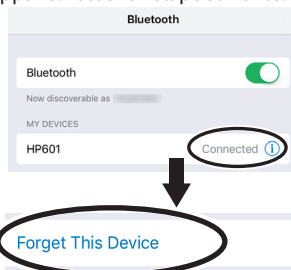
Cette section explique comment utiliser les pédales du piano pour tourner les pages d'une partition affichée sur votre appareil mobile (par exemple dans une application d'affichage de partition telle que « piaScore »).

### Réglages initiaux (appariement)

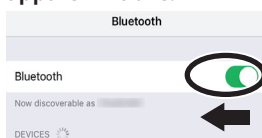
Nous utilisons ici à titre d'exemple les réglages pour un iPad. Si vous utilisez un appareil Android, veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'appareil mobile que vous utilisez.

1. Si le HP601 a déjà été apparié dans les réglages Bluetooth de votre appareil mobile, commencez par supprimer l'appariement.

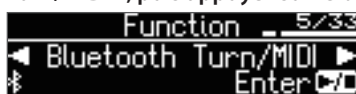
Si le nom d'appareil « HP601 » ne s'affiche pas, le piano n'est pas apparié. Passez à l'étape suivante.



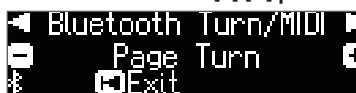
2. Désactivez temporairement la fonction Bluetooth de votre appareil mobile.



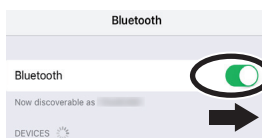
3. À proximité du piano, placez l'appareil mobile sur lequel vous avez installé l'application que vous souhaitez utiliser.
4. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance].
5. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Bluetooth Turn/MIDI », puis appuyez sur le bouton [▶/■] (Enter).



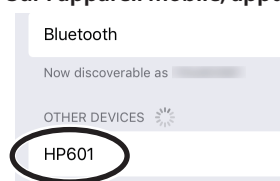
6. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner « Page Turn ».



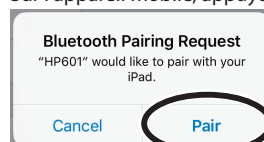
7. Activez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile.



8. Sur l'appareil mobile, appuyez sur « HP601 ».



Sur l'appareil mobile, appuyez sur « Pair » (Apparier).



\* Si l'écran de l'appareil mobile vous demande de saisir une « Pass Key » (clé de passe), entrez « 0000 » (quatre zéros).

Une fois l'appariement terminé, le nom du modèle (« HP601 ») est ajouté à la liste « My Devices » (Mes appareils) de l'appareil mobile. L'indication « PAGE » apparaît à côté du logo Bluetooth sur l'écran du piano.



9. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance] pour quitter le mode Fonction.

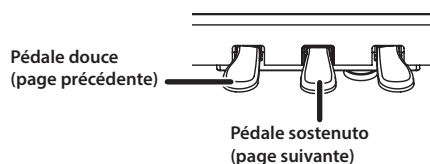
Les réglages initiaux sont terminés.

### Connecter un appareil mobile déjà apparié

1. Activez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile. Le piano et l'appareil mobile sont connectés sans fil.

### Tournage des pages

1. Démarrez l'application d'affichage de partition qui est installée sur l'appareil mobile, et chargez une partition.
2. La pédale sostenuto permet de passer à la page suivante, et la pédale douce à la page précédente.



\* Même si la fonction des pédales est attribuée dans « Center/Left Pedal Function » (p. 23), la fonction de « tournage de pages » a la priorité.

Si vous souhaitez utiliser à la fois l'application de tournage de pages et les pédales douce/sostenuto

Si vous souhaitez utiliser la fonction de tournage de pages mais également utiliser la pédale douce et la pédale sostenuto, vous pouvez modifier le réglage comme suit.

1. Effectuez les étapes 4 et 5 de la procédure « Réglages initiaux (appariement) » (p. 21).
2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Page Turn Mode » et utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le réglage.

Valeur	Explication
Once	La page se tourne lorsque vous appuyez sur la pédale une fois.
Twice	La page se tourne lorsque vous appuyez sur la pédale deux fois en une succession rapide. Si vous appuyez sur la pédale une fois, elle exécute la fonction de pédale habituelle.

3. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance] pour quitter le mode Fonction.

# 🎵 Réglages divers

## 🎵 Réglages divers (mode Fonction)

### Opérations élémentaires en mode Fonction

**1. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance].**  
Le piano est en mode Fonction.

**2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner l'élément à modifier.**

#### MÉMO

Selon l'élément que vous sélectionnez, un autre écran peut s'afficher, vous permettant de sélectionner des éléments supplémentaires.

**3. Appuyez sur les boutons [-] [+] pour modifier la valeur du réglage.**

**4. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance] pour quitter le mode Fonction.**

Message (Boutons [◀] [▶])	Valeur (Boutons [-] [+])	Explication																				
Master Tuning		<p><b>Faire correspondre le diapason avec celui d'autres instruments (Master Tuning)</b></p> <p>Lorsque vous jouez avec d'autres instruments ou dans d'autres cas similaires, vous pouvez accorder la hauteur de son de référence en fonction d'un autre instrument.</p> <p>Le diapason est généralement déterminé par la hauteur de son de la note jouée lorsque vous appuyez sur la touche correspondant au La central (A4). Pour obtenir un son d'ensemble harmonieux avec un ou plusieurs instruments, il faut veiller à ce que la hauteur de son de référence de chaque instrument soit accordée en fonction de celle des autres instruments. L'accordage de tous les instruments sur une hauteur de son de référence est appelé « Master tuning ».</p> <p>415,3 Hz–440,0 Hz–466,2 Hz</p>																				
Temperament		<p><b>Modifier la méthode d'accordage (Temperament)</b></p> <p>Vous pouvez jouer des styles historiques, par exemple de la musique baroque, en utilisant des tempéraments historiques (méthodes d'accordage). La plupart des morceaux modernes sont composés et joués en tempérament égal, l'accordage le plus fréquemment utilisé aujourd'hui. Mais par le passé, il existait une grande diversité d'autres systèmes d'accordage.</p> <p>En jouant dans un tempérament qui était utilisé lors de la création d'une composition, vous pouvez découvrir les sonorités des accords telles qu'elles étaient conçues à l'origine pour ce morceau.</p> <table border="1"> <tr> <td>Equal</td> <td>Cet tempérament divise l'octave en douze intervalles égaux. Il s'agit du tempérament le plus couramment utilisé sur les pianos actuels. Chaque intervalle a le même degré léger de dissonance.</td> </tr> <tr> <td>Just Major</td> <td>Dans ces tempéraments, les accords parfaits sont parfaitement harmonieux. Ils ne sont pas adaptés pour jouer des mélodies et ne peuvent pas être transposés, mais peuvent offrir de belles sonorités.</td> </tr> <tr> <td>Just Minor</td> <td>Les accordages justes sont différents des clés majeures et mineures.</td> </tr> <tr> <td>Pythagorean</td> <td>Cet accordage, conçu par le philosophe Pythagore, élimine la dissonance des quarts et des quintes. Bine que les accords parfaits soient légèrement dissonants, cet accordage est adapté aux morceaux qui ont une mélodie simple.</td> </tr> <tr> <td>Kirnberger I</td> <td>Comme dans les tempéraments justes, les accords parfaits sont harmonieux dans cet accordage. De belles sonorités sont obtenues lors de la lecture de morceaux composés dans des clés adaptées à cet accordage.</td> </tr> <tr> <td>Kirnberger II</td> <td>Il s'agit d'une révision de Kirnberger I qui réduit les limitations sur les clés utilisables.</td> </tr> <tr> <td>Kirnberger III</td> <td>Il s'agit d'une amélioration des accordages Meantone et Just qui offre un haut degré de liberté de modulation. Il est possible de jouer dans toutes les clés. La résonance différant selon la clé, les accords joués dans ce tempérament résonnent de différentes manières par rapport au tempérament égal.</td> </tr> <tr> <td>Meantone</td> <td>Cet tempérament réduit légèrement la quinte par rapport aux tempéraments justes. Tandis que les tempéraments justes contiennent deux types de ton entier (ton entier majeur et ton entier mineur), le tempérament Meantone utilise uniquement un type de ton entier (ton entier Meantone). La transposition est possible dans une plage limitée de clés.</td> </tr> <tr> <td>Werckmeister</td> <td>Cet tempérament consiste en huit quinte parfaites et quatre quintes diminuées. Il est possible de jouer dans toutes les clés. Différentes clés produisant différentes sonorités, les accords résonnent de différentes manières par rapport au tempérament égal (Werckmeister I (III)).</td> </tr> <tr> <td>Arabic</td> <td>Cet accordage est adapté à la musique arabe.</td> </tr> </table>	Equal	Cet tempérament divise l'octave en douze intervalles égaux. Il s'agit du tempérament le plus couramment utilisé sur les pianos actuels. Chaque intervalle a le même degré léger de dissonance.	Just Major	Dans ces tempéraments, les accords parfaits sont parfaitement harmonieux. Ils ne sont pas adaptés pour jouer des mélodies et ne peuvent pas être transposés, mais peuvent offrir de belles sonorités.	Just Minor	Les accordages justes sont différents des clés majeures et mineures.	Pythagorean	Cet accordage, conçu par le philosophe Pythagore, élimine la dissonance des quarts et des quintes. Bine que les accords parfaits soient légèrement dissonants, cet accordage est adapté aux morceaux qui ont une mélodie simple.	Kirnberger I	Comme dans les tempéraments justes, les accords parfaits sont harmonieux dans cet accordage. De belles sonorités sont obtenues lors de la lecture de morceaux composés dans des clés adaptées à cet accordage.	Kirnberger II	Il s'agit d'une révision de Kirnberger I qui réduit les limitations sur les clés utilisables.	Kirnberger III	Il s'agit d'une amélioration des accordages Meantone et Just qui offre un haut degré de liberté de modulation. Il est possible de jouer dans toutes les clés. La résonance différant selon la clé, les accords joués dans ce tempérament résonnent de différentes manières par rapport au tempérament égal.	Meantone	Cet tempérament réduit légèrement la quinte par rapport aux tempéraments justes. Tandis que les tempéraments justes contiennent deux types de ton entier (ton entier majeur et ton entier mineur), le tempérament Meantone utilise uniquement un type de ton entier (ton entier Meantone). La transposition est possible dans une plage limitée de clés.	Werckmeister	Cet tempérament consiste en huit quinte parfaites et quatre quintes diminuées. Il est possible de jouer dans toutes les clés. Différentes clés produisant différentes sonorités, les accords résonnent de différentes manières par rapport au tempérament égal (Werckmeister I (III)).	Arabic	Cet accordage est adapté à la musique arabe.
Equal	Cet tempérament divise l'octave en douze intervalles égaux. Il s'agit du tempérament le plus couramment utilisé sur les pianos actuels. Chaque intervalle a le même degré léger de dissonance.																					
Just Major	Dans ces tempéraments, les accords parfaits sont parfaitement harmonieux. Ils ne sont pas adaptés pour jouer des mélodies et ne peuvent pas être transposés, mais peuvent offrir de belles sonorités.																					
Just Minor	Les accordages justes sont différents des clés majeures et mineures.																					
Pythagorean	Cet accordage, conçu par le philosophe Pythagore, élimine la dissonance des quarts et des quintes. Bine que les accords parfaits soient légèrement dissonants, cet accordage est adapté aux morceaux qui ont une mélodie simple.																					
Kirnberger I	Comme dans les tempéraments justes, les accords parfaits sont harmonieux dans cet accordage. De belles sonorités sont obtenues lors de la lecture de morceaux composés dans des clés adaptées à cet accordage.																					
Kirnberger II	Il s'agit d'une révision de Kirnberger I qui réduit les limitations sur les clés utilisables.																					
Kirnberger III	Il s'agit d'une amélioration des accordages Meantone et Just qui offre un haut degré de liberté de modulation. Il est possible de jouer dans toutes les clés. La résonance différant selon la clé, les accords joués dans ce tempérament résonnent de différentes manières par rapport au tempérament égal.																					
Meantone	Cet tempérament réduit légèrement la quinte par rapport aux tempéraments justes. Tandis que les tempéraments justes contiennent deux types de ton entier (ton entier majeur et ton entier mineur), le tempérament Meantone utilise uniquement un type de ton entier (ton entier Meantone). La transposition est possible dans une plage limitée de clés.																					
Werckmeister	Cet tempérament consiste en huit quinte parfaites et quatre quintes diminuées. Il est possible de jouer dans toutes les clés. Différentes clés produisant différentes sonorités, les accords résonnent de différentes manières par rapport au tempérament égal (Werckmeister I (III)).																					
Arabic	Cet accordage est adapté à la musique arabe.																					
Temperament Key		<p><b>Spécifier la tonique (Temperament Key)</b></p> <p>Lorsque vous jouez avec un accordage autre que le tempérament égal, vous devez spécifier la clé de tempérament pour l'accordage du morceau à jouer. Si vous choisissez un tempérament égal, il n'est pas nécessaire de sélectionner une clé de tempérament.</p> <p>C–B</p>																				
Bluetooth Audio		Reportez-vous à la section « Écouter de la musique via les haut-parleurs du piano » (p. 19).																				
Bluetooth Turn/MIDI		Reportez-vous à la section « Utiliser les pédales pour tourner les pages sur une application de partition » (p. 21).																				
Bluetooth ID		Reportez-vous à la section « Si vous avez plus d'un piano » (p. 19).																				
Song Volume SMF		<p><b>Régler le volume (Song Volume SMF) du morceau (SMF)</b></p> <p>Vous pouvez régler le volume d'un morceau dont le format de fichier est SMF.</p> <p>* Si SMF Play Mode est réglé sur « Internal », le volume ne changera pas dans certaines parties lorsque vous réglez la valeur Song Volume SMF. Si SMF Play Mode est réglé sur « External », le volume de toutes les parties changera.</p> <p>0–10</p>																				
Song Volume Audio		<p><b>Régler le volume (Song Volume Audio) du morceau (Audio)</b></p> <p>Permet de régler le volume du morceau (audio).</p> <p>0–10</p>																				
Input/Bluetooth Vol.		<p><b>Régler le volume d'un dispositif de lecture audio ou audio Bluetooth (Input/Bluetooth Vol.)</b></p> <p>Vous pouvez régler le volume du dispositif de lecture audio lorsque le dispositif de lecture audio est connecté à la prise Input ou lors de la lecture audio via Bluetooth.</p> <p>0–10</p>																				

Message (Boutons [◀] [▶])	Valeur (Boutons [-] [+])	Explication
SMF Play Mode	<b>Spécifier le son du clavier lors de la lecture d'un morceau (SMF Play Mode)</b>	
	Ce réglage permet de spécifier le son que vous jouez sur le clavier pendant la lecture d'un morceau interne ou de données externes. Vous utiliserez normalement le réglage « Auto Select ».	
	Ceci détermine si le réglage le plus adapté pour le morceau interne ou pour les données externes est sélectionné lors de la lecture d'un morceau dont le format de fichier est SMF.	
	<p><b>MÉMO</b></p> <p>Vous pouvez également modifier SMF Play Mode en maintenant enfoncé le bouton [▶/■] et en utilisant les boutons [-] [+].</p> <p>* Si SMF Play Mode est réglé sur « External Data », l'effet « Damper Resonance » de Piano Designer (p. 13) n'est pas appliqué.</p>	
	<b>Auto Select</b>	Selon le morceau lu, « Internal Song » ou « External Data » est automatiquement sélectionné.
	<b>Internal</b>	Lors de la lecture d'un morceau interne, le son utilisé pour la performance au clavier devient automatiquement le son du morceau interne. Ce réglage est recommandé lorsque vous lisez un morceau interne ou un morceau qui a été enregistré sur ce piano.
	<b>External</b>	Même lors de la lecture de données externes, le son utilisé pour les performances au clavier peut être spécifié indépendamment du son utilisé pour lire les données externes. Ce réglage est recommandé lorsque vous jouez des données externes, par exemple des données musicales disponibles dans le commerce.
Recording Mode	<b>Sélectionner le format d'enregistrement (Recording Mode)</b>	
	Vous pouvez choisir d'enregistrer en tant que SMF ou audio.	
	<p><b>MÉMO</b></p> <p>Vous pouvez également modifier le mode d'enregistrement en maintenant enfoncé le bouton [●] et en utilisant les boutons [-] [+].</p>	
	<b>SMF</b>	Vous pouvez enregistrer votre performance et la lire sur le piano. Vous pouvez également enregistrer chaque main séparément, puis écouter la performance combinée des deux mains.
<b>Audio</b>	Vous pouvez enregistrer sous forme de données audio. Vous pouvez lire la performance de piano enregistrée sur un ordinateur ou un lecteur audio, ou l'utiliser pour créer un CD.	
<b>Rename Song</b>	Reportez-vous à la section « Renommer un morceau (Rename Song) » (p. 12).	
<b>Copy Song</b>	Reportez-vous à la section « Copie d'un morceau enregistré (Copy Song) » (p. 12).	
<b>Delete Song</b>	Reportez-vous à la section « Suppression d'un morceau enregistré (Delete Song) » (p. 11).	
<b>Piano Setup Export</b>	Reportez-vous à la section « Enregistrement des réglages du piano (Piano Setup Export) » (p. 16).	
<b>Piano Setup Import</b>	Reportez-vous à la section « Chargement des réglages du piano (Piano Setup Import) » (p. 16).	
Damper Pedal Part	<b>Modifier le mode d'application des effets de la pédale (Damper Pedal Part)</b>	
	Lorsque vous appuyez sur la pédale droite en mode Dual Play (p. 7) ou Split Play (p. 7), l'effet de pédale est normalement appliqué aux deux sons, mais vous pouvez également sélectionner le son auquel l'effet doit s'appliquer.	
	<b>Right &amp; Left</b>	Tout est activé
	<b>Right</b>	S'applique uniquement au son 1 (en mode Dual)/son de la main droite (en mode Split)
	<b>Left</b>	S'applique uniquement au son 2 (en mode Dual)/son de la main gauche (en mode Split)
Center Pedal	<b>Modifier le mode de fonctionnement de la pédale (Center Pedal)</b>	
	Lorsque vous mettez l'instrument sous tension, la pédale centrale fonctionne comme pédale sostenuto (p. 5).	
	Vous pouvez modifier la fonction de la pédale de manière à utiliser diverses autres opérations.	
	* Les réglages de la fonction de la pédale sont hiérarchisés dans l'ordre suivant : « Reg. Pedal Shift » → « Page Turn (p. 21) » → « Center/Left Pedal ».	
	<b>Sostenuto</b>	La pédale fonctionne comme pédale sostenuto.
<b>Play/Stop</b>	La pédale fonctionne comme le bouton [▶/■].	
<b>Layer</b>	Appuyer sur la pédale permet un effet de superposition sur le son 2 (utilisé pour le mode Dual Play). * Cette fonction est uniquement disponible lorsque vous utilisez Dual Play.	
Left Pedal	<b>Modifier l'effet de la pédale (Left Pedal)</b>	
	Lorsque vous mettez l'instrument sous tension, la pédale gauche fonctionne comme pédale douce (p. 5).	
	Vous pouvez modifier ce réglage de manière à ce qu'elle exécute d'autres fonctions.	
	* Les réglages de la fonction de la pédale sont hiérarchisés dans l'ordre suivant : « Reg. Pedal Shift » → « Page Turn (p. 21) » → « Center/Left Pedal ».	
	<b>Soft</b>	La pédale fonctionne comme pédale douce.
<b>Play/Stop</b>	La pédale fonctionne comme le bouton [▶/■].	
<b>Layer</b>	Appuyer sur la pédale permet un effet de superposition sur le son 2 (utilisé pour le mode Dual Play). * Cette fonction est uniquement disponible lorsque vous utilisez Dual Play.	
Reg. Pedal Shift	<b>Utiliser une pédale pour changer d'enregistrements (Reg. Pedal Shift)</b>	
	Vous pouvez attribuer une pédale en passant d'un enregistrement à l'autre successivement. À chaque pression sur la pédale, vous passez à l'enregistrement suivant.	
	* Les réglages de la fonction de la pédale sont hiérarchisés dans l'ordre suivant : « Reg. Pedal Shift » → « Page Turn (p. 21) » → « Center/Left Pedal ».	
	<b>Off</b>	Appuyer sur la pédale n'entraîne pas un changement d'enregistrement.
	<b>Left Pedal</b>	La pédale douce peut être utilisée uniquement pour changer d'enregistrement. Dans ce cas, la fonction attribuée à la pédale douce ne peut pas être utilisée.
	<b>Center Pedal</b>	La pédale sostenuto peut être utilisée uniquement pour changer d'enregistrement. Dans ce cas, la fonction attribuée à la pédale sostenuto ne peut pas être utilisée.
<b>Registration Export</b>	Reportez-vous à la section « Sauvegarde d'un ensemble d'enregistrements (Registration Export) » (p. 15).	
<b>Registration Import</b>	Reportez-vous à la section « Chargement d'un ensemble d'enregistrements sauvegardé (Registration Import) » (p. 15).	
Display Contrast	<b>Régler la luminosité de l'affichage (Display Contrast)</b>	
	Vous pouvez régler la luminosité de l'affichage du piano. 1-10	

Message (Boutons [◀] [▶])	Valeur (Boutons [-] [+])	Explication
Volume Limit		<p><b>Spécifier un volume maximum (Volume Limit)</b></p> <p>Vous pouvez fixer une valeur de volume maximum. Vous évitez de cette façon que le volume soit inutilement élevé même si vous appuyez par accident sur les boutons [Volume].</p> <p><b>20, 40, 60, 80, 100</b></p>
Speaker Auto Mute		<p><b>Émission du son à la fois depuis un haut-parleur externe et les haut-parleurs internes (Speaker Auto Mute)</b></p> <p>Par défaut, le son n'est pas restitué depuis les haut-parleurs internes si un haut-parleur externe (avec amplificateur intégré) est connecté à la prise PHONES. Vous pouvez toutefois modifier ce réglage de manière à ce que le son soit restitué à la fois depuis le haut-parleur externe et les haut-parleurs internes.</p> <p>* La modification de ce réglage affecte le caractère du son restitué depuis le haut-parleur externe.</p> <p><b>On</b> Le son est restitué uniquement depuis le haut-parleur externe (réglage par défaut).</p> <p><b>Off</b> Le son est restitué à la fois depuis le haut-parleur externe et les haut-parleurs internes.</p>
Local Control		<p><b>Éviter les notes doubles en cas de connexion de l'appareil à un séquenceur (Local Control)</b></p> <p>Si vous avez branché un séquenceur MIDI connecté par USB, réglez ce paramètre sur « Local Off ».</p> <p>Comme la fonction Thru de votre séquenceur est généralement activée, les notes jouées sur le clavier peuvent être produites en double ou coupées. Pour l'éviter, vous pouvez activer le réglage « Local Off » afin que le clavier et le générateur de son interne soient déconnectés.</p> <p><b>Off</b> La fonction Local Control est désactivée. Le clavier est déconnecté du générateur de son interne. Aucun son n'est produit en appuyant sur les touches du clavier.</p> <p><b>On</b> La fonction Local Control est activée. Le clavier est connecté au générateur de son interne.</p>
MIDI Transmit Ch.		<p><b>Réglages du canal de transmission MIDI (MIDI Transmit Ch.)</b></p> <p>Ce réglage permet de spécifier le canal MIDI sur lequel le piano effectue la transmission. L'instrument réceptionnera l'ensemble des seize canaux (1 à 16).</p> <p><b>Off, 1–16</b></p>
Language		<p><b>Modifier la langue affichée à l'écran (Language)</b></p> <p>Vous pouvez modifier la langue affichée à l'écran.</p> <p><b>English, Japanese</b></p>
Auto Off		<p><b>Mise sous tension automatique au terme d'un délai (Auto Off)</b></p> <p>Avec les réglages d'usine, l'alimentation du piano est automatiquement coupée après 30 minutes d'inactivité. Si vous préférez désactiver la mise hors tension automatique, définissez le réglage « Auto Off » sur « Off ».</p> <p><b>Off, 10, 30, 240 (min)</b></p>
Auto Memory Backup		<p><b>Enregistrer les réglages automatiquement (Auto Memory Backup)</b></p> <p>Vous pouvez activer l'enregistrement automatique des réglages de manière à ce que ces derniers ne soient pas modifiés lorsque vous mettez hors tension puis à nouveau sous tension.</p> <p><b>Off</b> Les réglages ne sont pas enregistrés. Lorsque vous mettez hors tension puis à nouveau sous tension, les réglages reviennent à leurs valeurs par défaut.</p> <p><b>On</b> Les réglages sont enregistrés automatiquement. Pour des détails sur les réglages enregistrés, consultez « Réglages qui sont enregistrés automatiquement » (p. 24).</p>
Format Media		Reportez-vous à la section « Éviter les notes doubles en cas de connexion de l'appareil à un séquenceur (Local Control) » (p. 24).
Factory Reset		Reportez-vous à la section « Rétablissement des paramètres d'usine (Factory Reset) » (p. 17).
Version		Affiche la version du programme du système du piano.

### Réglages qui sont enregistrés automatiquement

Ce piano enregistre automatiquement les réglages suivants. Ces réglages sont mémorisés même en cas de mise hors tension.

Réglage	Page
Speaker volume	p. 6
Headphone volume	p. 6
All settings for the Bluetooth function	p. 18
Input/Bluetooth vol.	p. 22
Auto Off	p. 24

### Réglages enregistrés lorsque vous les modifiez

Les éléments suivants reviennent à leur valeur par défaut lors de la mise hors tension. Les réglages suivants sont enregistrés si « Auto Memory Backup » (p. 24) est réglé sur « On ».

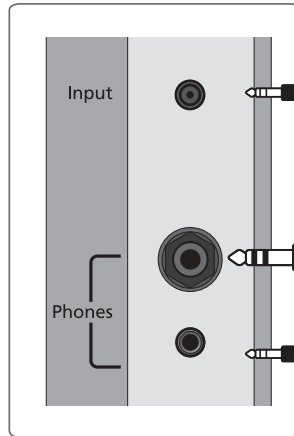
Réglage	Page
Ambience	p. 6
Headphones 3D Ambience	p. 6
Brilliance	p. 6
Key Touch	p. 6
Hammer Response	p. 6
Balance (Split, Dual)	p. 7
Twin Piano Mode	p. 7
Metronome (volume, tone, down beat)	p. 8
Master Tuning	p. 22
Temperament	p. 22
Temperament Key	p. 22
SMF Play Mode	p. 23
Damper Pedal Part	p. 23
Display Contrast	p. 23
Volume Limit	p. 24
Speaker Auto Mute	p. 24
MIDI Transmit Ch.	p. 24
Language	p. 24



# Connecter votre équipement

## Prise Input

Si vous connectez un lecteur audio ou un autre dispositif de lecture audio, le son du dispositif de lecture audio sera audible depuis le piano. Utilisez Input/**Bluetooth** Vol. (p. 22) pour régler le volume du dispositif connecté à la prise Input.



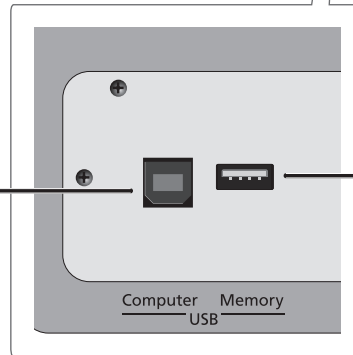
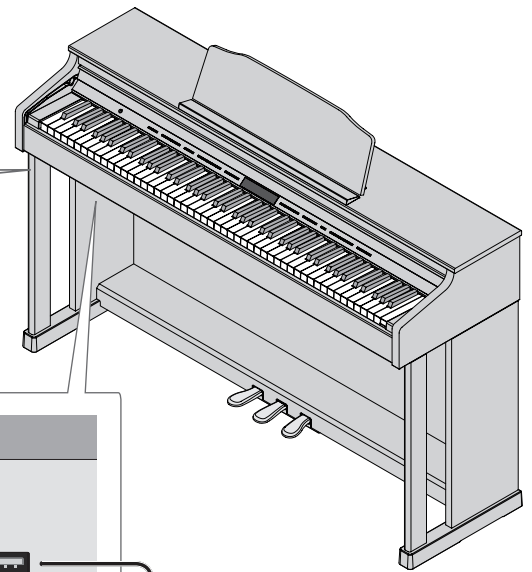
## Prises Phones



Vous pouvez brancher ici un casque stéréo. Comme cet instrument dispose de deux prises pour casque, vous pouvez être deux à en bénéficier.

Un effet Headphones 3D Ambience sera appliqué, vous donnant l'impression que le son émane du piano lui-même alors même que vous utilisez le casque.

- \* L'effet Headphones 3D Ambience s'applique uniquement au son du piano. Il ne s'applique pas à d'autres sons.
- \* L'effet Headphones 3D Ambience ne s'applique pas si « Speaker Auto Mute » est désactivé (p. 24).
- \* Vous pouvez également désactiver l'effet Headphones 3D Ambience (p. 6).
- \* Vous pouvez utiliser le bouton [Ambience] pour régler l'effet Headphones 3D Ambience.



## Port USB Computer

Si vous utilisez un câble USB disponible dans le commerce pour connecter le port USB Computer du piano au port USB de votre ordinateur, vous pourrez effectuer les opérations suivantes.

- Les données SMF lues par les logiciels compatibles MIDI peuvent être restituées par le piano.
- Les données MIDI peuvent être transférées entre le piano et le logiciel du séquenceur (vendu séparément), ouvrant une large gamme de possibilités pour la production et la création musicales.



## Port USB Memory

Une clé USB vous permet d'effectuer les opérations suivantes.

- Le piano peut lire les données des fichiers WAVE ou des fichiers MIDI (SMF) copiés depuis votre ordinateur.
- Vous pouvez réaliser des enregistrements audio de vos performances sur le piano.
- Vous pouvez lire sur votre ordinateur les enregistrements audio de morceaux que vous avez réalisés.
- \* Ne mettez pas l'instrument hors tension et ne débranchez pas la clé USB ou le cordon d'alimentation pendant que le témoin d'accès USB clignote.
- \* Utilisez une clé USB vendue par Roland. Nous ne pouvons pas garantir le bon fonctionnement si vous utilisez une autre clé USB.

\* Pour éviter un dysfonctionnement ou une panne de l'équipement, veillez à toujours baisser le volume et à couper l'alimentation de tous les appareils avant de les connecter.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## ⚠ AVERTISSEMENT

### À propos de la fonction d'extinction automatique (Auto Off)

L'appareil s'éteindra automatiquement après une période prédéterminée suivant la dernière performance musicale ou la dernière utilisation des boutons ou commandes (fonction Auto Off). Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'éteigne automatiquement, désactivez la fonction Auto Off (p. 24).



### Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni et la tension correcte

Servez-vous exclusivement de l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil. En outre, assurez-vous que la tension à l'installation correspond à la tension en entrée indiquée sur l'adaptateur secteur. Les autres adaptateurs secteur pouvant utiliser une polarité différente ou être conçus pour une tension différente, leur utilisation risque de provoquer des dommages, des dysfonctionnements ou une décharge électrique.



### Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation inclus. Par ailleurs, le cordon d'alimentation fourni ne doit pas être utilisé avec un autre appareil.



## ⚠ ATTENTION

### Précautions lors du déplacement de l'instrument

Si vous avez besoin de déplacer l'appareil, tenez compte des précautions décrites ci-dessous. Il faut au moins deux personnes pour soulever et déplacer l'appareil en toute sécurité. Il doit être manipulé avec précaution, et maintenu droit à tout moment. Veillez à le tenir fermement, à éviter de vous blesser et à ne pas endommager l'instrument.



- Veillez à ce que les vis qui sécurisent l'appareil sur le support soient bien serrées. Resserrez-les bien dès que vous remarquez qu'il s'est desserré.
- Débranchez le cordon d'alimentation.
- Débranchez tous les câbles provenant de dispositifs externes.
- Remontez les dispositifs de réglage sur le support (p. 5).
- Refermez le couvercle.
- Retirez le pupitre.

## ⚠ ATTENTION

### Veillez à ne pas vous pincer les doigts

Lorsque vous manipulez les pièces amovibles suivantes, veillez à ne pas vous coincer les doigts, les doigts de pied, etc. Dès qu'un enfant utilise l'appareil, un adulte doit être présent pour le surveiller et le guider.



- Couvercle du clavier (p. 2)
- Pédales (p. 5)

### Tenez les pièces de petite taille hors de portée des enfants en bas âge

Pour éviter tout ingestion accidentelle des pièces indiquées ci-dessous, tenez-les toujours hors de portée des enfants en bas âge.



- Pièces fournies/pièces amovibles Vii

# REMARQUES IMPORTANTES

## Installation

- Veillez à ce que des dispositifs d'éclairage qui sont normalement utilisés avec leur source lumineuse très proche de l'appareil (par exemple une lampe de piano) ou des spots lumineux puissants n'éclairaient pas la même section de l'appareil pendant une période prolongée. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'appareil.
- Ne posez jamais d'objet sur le clavier. Ceci peut provoquer un dysfonctionnement (les touches du clavier peuvent par exemple cesser de produire du son).

## Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, utilisez un chiffon sec et doux, ou un chiffon légèrement humidifié. Essayez de nettoyer toute la surface en utilisant une pression égale, en déplaçant le chiffon le long du grain du bois. Un récurage excessif à un même endroit peut endommager la finition.
- Les pédales de cet appareil sont en laiton. Le laiton peut foncer avec le temps en raison du processus naturel d'oxydation. Si le laiton noircit, polissez-le en utilisant un produit de polissage pour métal disponible dans le commerce.

## Entretien du clavier

- Veillez à ne pas écrire sur le clavier avec un stylo ou autre outil, et à ne pas estampiller ou marquer l'instrument. De l'encre peut s'infiltrer dans les lignes de la surface et devenir indélébile.
- N'apposez pas d'autocollants sur le clavier. Il se peut que vous ne puissiez pas retirer les autocollants utilisant une colle puissante, laquelle peut entraîner une coloration.
- Pour retirer les saletés tenaces, utilisez un nettoyeur pour clavier non abrasif disponible dans le commerce. Commencez par frotter légèrement. Si la saleté ne se détache pas, frottez en augmentant progressivement la pression tout en veillant à ne pas rayer les touches.

## Réparations et données

- Avant de confier votre appareil à un réparateur, veillez à effectuer une sauvegarde des données qui sont stockées dessus, ou, si vous préférez, notez les informations dont vous avez besoin. Nous nous efforçons de préserver au mieux les données stockées sur l'appareil lorsque nous effectuons des réparations. Il peut toutefois arriver que la gestion de la mémoire soit endommagée physiquement, dans quel cas il peut être impossible de restaurer le contenu enregistré. Roland décline toute responsabilité quant à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.

## Précautions supplémentaires

- Remarque concernant l'installation d'un appareil mobile, par exemple un smartphone ou une tablette, sur cet instrument
  - Manipulez votre appareil avec soin pour éviter de rayer l'instrument ou l'appareil mobile.
  - Pour éviter que l'appareil mobile ne bascule ou ne tombe, ne bougez pas le couvercle.
- Toutes les données enregistrées sur l'appareil peuvent être perdues suite à une défaillance de l'appareil, une utilisation incorrecte ou autre facteur. Pour vous protéger contre la perte irréversible de données, pensez à effectuer régulièrement des sauvegardes des données enregistrées sur l'appareil.
- Roland décline toute responsabilité quant à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.
- Ne frappez jamais l'écran ou ne lui appliquez jamais de fortes pressions.

- Le son produit en appuyant sur les touches et les vibrations émises en jouant d'un instrument peuvent se transmettre au sol ou aux murs de façon insoupçonnée. Faites donc attention à ne pas déranger vos voisins.
- N'appuyez pas avec une force excessive sur le pupitre lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas des câbles de connexion munis d'une résistance intégrée.

## Utilisation de mémoires externes

- Veillez à observer les précautions suivantes lors de l'utilisation de dispositifs mémoire externes. Veillez également à observer toutes les précautions qui accompagnent le dispositif mémoire externe.
  - Ne retirez pas le dispositif lorsqu'une opération de lecture ou d'écriture est en cours.
  - Pour éviter les dommages dus à l'électricité statique, veillez à vous décharger de toute électricité statique avant d'utiliser le dispositif.

## Mise en garde concernant les émissions de fréquences radio

- Les actions suivantes peuvent vous exposer à des poursuites judiciaires.
  - Désassembler ou modifier l'appareil.
  - Retirer l'étiquette de certification apposée au dos de cet appareil.

## Droit de propriété intellectuelle

- L'enregistrement audio, l'enregistrement vidéo, la duplication, la révision, la distribution, la vente, la location, la performance ou la diffusion de matériel sous copyright (œuvre musicale ou visuelle, œuvre vidéo, diffusion, performance en direct, etc.) appartenant à un tiers en partie ou en totalité sans autorisation du propriétaire du copyright sont interdits par la loi.
- N'utilisez pas ce produit pour des actions qui enfreindraient un copyright détenu par un tiers. Nous déclinons toute responsabilité en matière d'infraction de copyright de tiers émanant de votre utilisation de ce produit.
- Les droits d'auteurs relatifs au contenu de ce produit (les données de formes d'ondes sonores, les données de style, les motifs d'accompagnement, les données de phrase, les boucles audio et les données d'image) sont réservés par Roland Corporation.
- Les acquéreurs de ce produit sont autorisés à utiliser le contenu (à l'exception des données de morceau telles que les morceaux de démonstration) susmentionné pour la création, l'exécution, l'enregistrement et la distribution d'œuvres musicales originales.
- Les acquéreurs de ce produit ne sont PAS autorisés à extraire le contenu susmentionné sous sa forme d'origine ou une forme modifiée, dans le but de distribuer le support enregistré dudit contenu ou de le mettre à disposition sur un réseau informatique.
- Ce produit contient la plate-forme logicielle intégrée eParts de eSOL Co., Ltd. eParts est une marque commerciale de eSOL Co., Ltd. au Japon.
- La marque du mot et les logos **Bluetooth**® sont des marques déposées détenues par **Bluetooth SIG, Inc.** et toute utilisation de ces marques par Roland s'effectue sous licence.
- Ce produit utilise le code source de µT-Kernel sous la licence T-Licence 2.0 octroyée par le T-Engine Forum ([www.tron.org](http://www.tron.org)).
- Roland, SuperNATURAL, BOSS sont des marques déposées ou des marques de Roland Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les noms d'entreprise et de produit mentionnés dans le présent document sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.
- Ce produit utilise le code source de Jansson (<http://www.digip.org/jansson/>).  
Copyright © 2009-2017 Petri Lehtinen <[petri@digip.org](mailto:petri@digip.org)>  
Distribué sous licence du MIT <http://opensource.org/licenses/mit-license.php>

# Guide de dépannage

Problème	Points à vérifier	Action	Page
Même si vous utilisez le casque pour mettre le son en sourdine, un son sourd est produit lorsque vous jouez au clavier	Le clavier de ce piano est conçu pour simuler le mécanisme d'un piano acoustique. Même sur un piano acoustique, un son sourd est produit lorsque vous appuyez sur une touche. Ces types de son n'indiquent pas un dysfonctionnement.		-
L'instrument se met hors tension automatiquement	Le réglage de mise hors tension automatique est-il réglé sur un autre paramètre que « Off » ?	Si vous préférez désactiver la mise hors tension automatique, définissez le réglage « Auto Off » sur « Off » (Désactivé).	p. 24
Impossible de mettre l'instrument sous tension	L'adaptateur secteur est-il correctement branché ?		-
Le volume du piano branché à la prise Input est insuffisant	L'option « Input/Bluetooth Vol. » est-elle réglée sur un niveau faible ? Le volume de l'appareil branché à la prise Input a-t-il été baissé ?		p. 22 -
Impossible d'effectuer certaines opérations	Le réglage « Panel Lock » est-il activé ?	Désactivez le réglage « Panel Lock ».	p. 9
Un son est audible depuis les haut-parleurs alors même que le casque est connecté	Le réglage Speaker Auto Mute est-il défini sur « Off » ?	Réglez l'option Speaker Auto Mute sur « On ».	p. 24
<b>Anomalies dans les sons du piano</b>			
Pas de son	Avez-vous baissé le volume ?		p. 6
	Avez-vous inséré un casque ou une fiche d'adaptateur dans la prise Phones ? Sinon, vous n'entendez pas de son si les réglages empêchent les haut-parleurs de restituer le son.		p. 24
	La fonction Local Control est-elle désactivée ?	Réglez Local Control sur « On ».	p. 24
La hauteur de son du clavier ou du morceau est incorrecte	Avez-vous effectué des réglages de transposition ?		p. 6
	Le réglage Master Tune est-il correctement défini ?		p. 22
	Le réglage Temperament est-il correct ?		p. 22
Les notes sont interrompues	Le réglage Single Note Tuning est-il correctement défini ?		p. 13
	Maintenez-vous la pédale forte et produisez-vous un grand nombre de notes ? Utilisez-vous la fonction Dual Play ou jouez-vous en même temps qu'un morceau ?		-
Les notes résonnent deux fois (elle sont doublées) lorsque vous jouez sur le clavier	Utilisez-vous « Dual Play » pour superposer deux sons ?	Appuyez sur le bouton [Dual] pour désactiver Dual Play.	p. 7
	Le piano est-il connecté à un séquenceur externe ?	Si vous ne souhaitez pas que l'autre générateur de son produise du son, désactivez la fonction Soft Thru de votre DAW. Si Local Control est activé, désactivez-le.	- p. 24
Le son semble différent lorsque vous utilisez Dual Play ou Split Play	Lorsque vous utilisez « Dual Play » (qui superpose deux sons) ou « Split Play » (qui vous permet de jouer des sons différents avec la main gauche et la main droite), le son peut sembler différent avec certaines combinaisons de sons.		p. 7
La réverbération continue même après coupure de l'effet Ambience	Même si l'effet Ambience est désactivé, la résonance propre du piano acoustique continue. Vous pouvez réduire cette réverbération en ajustant le paramètre Cabinet Resonance.		-
Le son des notes les plus aiguës change subitement à partir d'une certaine touche	Ceci simule les caractéristiques d'un piano acoustique et ne constitue pas un dysfonctionnement. Le son change en cas de changement du nombre de cordes par touche ou transition de cordes enroulées à des cordes déroulées.		-
Un signal très aigu est audible	Si vous ne l'entendez pas avec le casque : Il se peut qu'il y ait eu un dysfonctionnement du piano. Contactez votre revendeur ou un centre de maintenance Roland. Si vous l'entendez également avec le casque : Pour diminuer la sonnerie métallique, ajustez les réglages suivants. • Ambience (p. 6) • String Resonance (p. 13)		-
Lorsque vous appuyez sur une touche, le son d'une note sur laquelle vous n'avez pas appuyé se fait légèrement entendre	Dans certains cas, une note que vous jouez peut entraîner l'émission d'une note différente (dont la fréquence est un entier multiple de la première note), donnant l'impression que le son a changé. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Diminuez la valeur « String Resonance » de Piano Designer, ou désactivez-la.		p. 13

Problème	Points à vérifier	Action	Page
Les notes sonnent faux ou bourdonnent	Le volume a-t-il été réglé au maximum ?	Diminuez le volume.	p. 6
	Si vous l'entendez également avec le casque : Il se peut qu'il y ait eu un dysfonctionnement du piano. Contactez votre revendeur ou un centre de maintenance Roland. Si vous ne l'entendez pas avec le casque : Les objets à proximité du piano résonnent en raison du volume élevé de son produit par les haut-parleurs. Pour diminuer ce type de résonance, prenez les mesures suivantes. • Placez les haut-parleurs à une distance minimum de 10 à 15 cm des murs ou d'autres surfaces. • Diminuez le volume. • Éloignez-vous des objets entrant en résonance.		-
<b>Anomalie au niveau du son de la pédale</b>			
Un son inhabituel est produit lorsque vous appuyez sur la pédale	Le dispositif de réglage situé sous la pédale n'est pas en contact avec le sol ?	Il se peut que le dispositif de réglage se soit desserré pendant que vous utilisiez la pédale. Ajustez le dispositif de réglage.	p. 5
La pédale ne fonctionne pas ou est « bloquée »	La pédale est-elle correctement branchée ? Vérifiez le câble de la pédale, et la prise pédale au bas du piano.		-
	Avez-vous débranché ou branché le câble de la pédale alors que l'instrument était sous tension ?	Coupez d'abord l'alimentation du piano avant de brancher ou de débrancher le câble de la pédale.	-
	La partie de la pédale forte est-elle réglée sur « Right » ou « Left » ? La fonction Twin Piano est-elle activée ? Si la fonction Twin Piano est activée, la pédale droite ne modifie que le son de la section droite du clavier tandis que la pédale gauche modifie le son de la section gauche du clavier.		p. 23 p. 7
Le morceau n'est pas lu correctement	Avez-vous modifié la fonction de la pédale ?	Rétablissez le réglage précédent de la fonction de la pédale (Center Pedal, Left Pedal, Reg. Pedal Shift).	p. 23
	Utilisez-vous la fonction de tournage de pages ?		p. 21
Le caractère sonore du piano change lors d'un enregistrement	Enregistrez-vous avec un son créé dans Piano Designer ?	Certains réglages Piano Designer peuvent ne pas être reproduits lors de la lecture d'un morceau.	-
	Lisez-vous le son enregistré en audio ?	Enregistrez en tant que SMF.	p. 10
Seul le son d'un instrument particulier dans un morceau n'est pas lu	Le bouton de la partie est-il éteint ?	Appuyez sur le bouton de la partie jusqu'à ce que le témoin s'allume.	p. 9
L'instrument ne produit aucun son lorsque vous lisez un morceau	Le volume du morceau a-t-il été réglé sur « 0 » ?		p. 22
Le volume du morceau est trop faible / Le volume d'enregistrement et de lecture est différent	Le volume du morceau a-t-il été réglé sur un niveau trop faible ?		p. 22
Impossible de lire un morceau enregistré sur une clé USB	Il est possible de lire deux types de fichiers : fichiers audio et fichiers MIDI.		-
	Fichiers audio	Extension « .WAV », linéaire 16 bits Fréquence d'échantillonnage « 44,1 kHz »	-
Les titres des morceaux enregistrés sur la clé USB ne s'affichent pas sur l'écran	Fichiers MIDI	Extension « .MID »	-
	Les informations de nom de morceau dans le fichier sont-elles vides ou ne contiennent-elles que des espaces ? Le fichier porte-t-il une extension « .MID » ? Les titres des morceaux peuvent s'afficher sur l'écran uniquement pour les fichiers portant une extension « .MID ».		- -
<b>Impossible d'enregistrer</b>			
Impossible d'enregistrer des données SMF	L'un des boutons de partie a-t-il été sélectionné pour l'enregistrement ?		p. 10
Impossible d'enregistrer des données audio	Une clé USB est-elle connectée au port USB Memory ?		-

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Problèmes liés à la fonctionnalité Bluetooth

Problème	Points à vérifier/Action	Page									
Le nom du piano (HP601) n'apparaît pas dans la liste des appareils Bluetooth de votre appareil mobile	La fonction Bluetooth a-t-elle été désactivée ?	Réglez la fonction Bluetooth sur « On ». <b>Fonction Bluetooth Audio :</b> Mode Function → « Bluetooth Audio » → Activez « Bluetooth Audio » <b>Fonction Bluetooth Turn/MIDI :</b> Mode Function → « Bluetooth Turn/MIDI » → Activez « Bluetooth Turn & MIDI (*1) » (*1) Selon le réglage du mode Function « Bluetooth Turn/MIDI », l'écran peut indiquer « Bluetooth Page Turn » ou « Bluetooth MIDI ».	p. 19 p. 20 p. 21								
	Si la fonction Bluetooth Audio est activée	Un appareil appelé « HP601 Audio » apparaît.									
	Si la fonction Bluetooth est réglée sur « On » et que la fonction Bluetooth Turn/MIDI est réglée sur « Page Turn » ou « Page Turn&MIDI »	Un appareil appelé « HP601 » apparaît.	-								
Impossible de se connecter à Bluetooth Audio (Impossible d'effectuer des réglages pour entendre de la musique via les haut-parleurs du piano)	Si le piano (HP601_Audio) s'affiche en tant que périphérique dans les réglages Bluetooth de l'appareil mobile	Supprimez l'enregistrement du périphérique de l'appareil mobile, réglez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile sur « Off » → « On », puis procédez à un nouvel appariement.	p. 18								
	Si le piano (HP601_Audio) ne s'affiche pas en tant que périphérique	Réglez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile sur « Off » → « On », puis lancez l'appariement depuis le piano pour effectuer un nouvel appariement.									
Impossible de se connecter à Bluetooth Page Turning (Impossible d'effectuer des réglages pour tourner les pages à l'aide des pédales)	Dans certains cas, la connexion avec l'appareil mobile peut cesser d'être disponible lorsque vous activez la fonction Bluetooth Turn/MIDI. Supprimez le périphérique des réglages Bluetooth de l'appareil mobile. Réglez ensuite la fonction Bluetooth de l'appareil mobile sur « Off » → « On » puis reconnectez.		p. 21								
	Si le piano (HP601) s'affiche en tant que périphérique dans les réglages Bluetooth de l'appareil mobile	Supprimez le périphérique des réglages Bluetooth de l'appareil mobile. Réglez ensuite la fonction Bluetooth de l'appareil mobile sur « Off » → « On » puis reconnectez.	p. 18								
Impossible de se connecter à Bluetooth MIDI (Impossible d'effectuer des réglages pour utiliser le piano avec une application)	Basculer la fonction Bluetooth Page Turning/MIDI entre « Page Turn » et « MIDI » peut rendre impossible la connexion avec l'appareil mobile. Supprimez le périphérique des réglages Bluetooth de l'appareil mobile. Réglez ensuite la fonction Bluetooth de l'appareil mobile sur « Off » → « On » puis reconnectez.										
Impossible d'établir la connexion avec l'application de l'appareil mobile	Établissez la connexion non pas depuis les réglages Bluetooth de l'appareil mobile, mais depuis les réglages de l'application (par exemple « Piano Partner 2 »). L'application « Music Data Browser » prend uniquement en charge iOS.		p. 18								
Impossible d'établir l'appariement avec la fonction de tournage de pages et la fonction MIDI	La fonction de tournage de pages et la fonction liée à l'application (MIDI) effectueront l'appariement avec le nom du périphérique sélectionné sur l'application mobile lors de l'établissement initial de la connexion. Il est inutile de lancer un appariement depuis le piano.										
Impossible d'utiliser simultanément la fonction de tournage de pages et la fonction MIDI	Réglez la fonction Bluetooth Turn/MIDI sur « Page Turn&MIDI ».										
Échec de la connexion d'un appareil mobile apparié	En cas d'interruption de la connexion immédiatement après son établissement, ou si vous basculez entre la fonction de tournage de pages et la fonction liée à l'application (MIDI), vous pourrez éventuellement établir la connexion en désactivant le commutateur Bluetooth de l'appareil mobile, puis en l'activant à nouveau.										
Le clavier n'apparaît plus (n'est plus disponible) sur l'appareil mobile	Dans certains cas, selon l'application d'appareil mobile que vous utilisez, le clavier peut cesser de s'afficher (c'est-à-dire qu'il n'est plus disponible). Si vous souhaitez que le clavier de l'appareil mobile s'affiche pendant que vous utilisez la fonction de tournage de pages, maintenez enfoncé le bouton [Accomp] de cet appareil et appuyez sur le bouton [Left]. Pour masquer le clavier de l'appareil mobile, appuyez à nouveau longuement sur le bouton [Accomp], puis appuyez sur le bouton [Left].		-								
	Si la page ne se tourne pas lorsque vous appuyez sur la pédale douce ou la pédale sostenuto, essayez de changer les touches d'opération de tournage de pages.										
La page ne se tourne pas lorsque vous appuyez sur la pédale	<p>Selon l'application d'affichage de partition utilisée, vous pouvez tourner les pages à l'aide des touches fléchées haut/bas du clavier de saisie de texte, ou à l'aide des touches Page haut et Page bas.</p> <p>Si la page ne se tourne pas lorsque vous appuyez sur la pédale douce ou la pédale sostenuto, essayez de changer les touches d'opération de tournage de pages.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Passez aux étapes 4–5 de la section « Utiliser les pédales pour tourner les pages sur une application de partition » (p. 21).</li> <li>2. Utilisez les boutons [◀] [▶] pour sélectionner « Page Turn Assign » et utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner la fonction.</li> </ol> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Réglage</th> <th>Explication</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Curseur haut/bas</td> <td>Les touches [↑] [↓] du clavier sont utilisées par l'application de tournage de pages.</td> </tr> <tr> <td>Page haut/bas</td> <td>Les touches [Page Up] [Page Down] du clavier sont utilisées pour l'application de tournage de pages.</td> </tr> <tr> <td>Curseur droite/gauche</td> <td>Les touches [←] [→] du clavier sont utilisées par l'application de tournage de pages.</td> </tr> </tbody> </table> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Appuyez simultanément sur le bouton [Ambiance] et le bouton [Brilliance] pour quitter le mode Function.</li> </ol>	Réglage	Explication	Curseur haut/bas	Les touches [↑] [↓] du clavier sont utilisées par l'application de tournage de pages.	Page haut/bas	Les touches [Page Up] [Page Down] du clavier sont utilisées pour l'application de tournage de pages.	Curseur droite/gauche	Les touches [←] [→] du clavier sont utilisées par l'application de tournage de pages.		-
	Réglage	Explication									
Curseur haut/bas	Les touches [↑] [↓] du clavier sont utilisées par l'application de tournage de pages.										
Page haut/bas	Les touches [Page Up] [Page Down] du clavier sont utilisées pour l'application de tournage de pages.										
Curseur droite/gauche	Les touches [←] [→] du clavier sont utilisées par l'application de tournage de pages.										

# Messages

Message d'erreur	Signification
Error 2	Une erreur s'est produite lors de l'écriture. Il se peut que le support externe soit endommagé. Insérez un autre support externe et réessayez. Vous pouvez sinon initialiser le support externe (p. 17).
	Il se peut que la mémoire interne soit endommagée. Formatez la mémoire interne (p. 17).
Error 10	Aucun support externe n'est inséré. Insérez un autre support externe et réessayez.
	Il se peut que la mémoire interne soit endommagée. Formatez la mémoire interne (p. 17).
Error 11	Espace libre insuffisant dans l'emplacement d'enregistrement. Insérez un autre support externe ou supprimez des fichiers inutiles, puis réessayez.
Error 14	Une erreur s'est produite lors de la lecture. Il se peut que le support externe soit endommagé. Insérez un autre support externe et réessayez. Vous pouvez sinon initialiser le support externe (p. 17).
	Il se peut que la mémoire interne soit endommagée. Formatez la mémoire interne (p. 17).
Error 15	Le fichier est illisible. Le format des données n'est pas compatible avec le piano.
Error 18	Ce format audio n'est pas pris en charge. Veuillez utiliser des fichiers audio de format WAV 16 bits linéaire 44,1 kHz.
Error 30	La capacité de mémoire interne du piano est saturée.
Error 40	Le piano ne peut pas gérer le volume excessif de données MIDI venant d'un dispositif MIDI externe. Diminuez le volume des données MIDI envoyées au piano.
Error 43	Une erreur de transmission MIDI s'est produite. Vérifiez l'appareil MIDI connecté.
Error 51	L'origine du problème réside peut-être dans le système. Recommencez toute la procédure. Si le problème n'est pas résolu après plusieurs tentatives, contactez le centre de maintenance Roland.
Error 65	Le connecteur de la clé USB a été soumis à un courant excessif. Assurez-vous qu'il n'y a pas de problème avec le support externe, puis mettez l'instrument hors tension, puis à nouveau sous tension.

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

# Tone List

## Piano

No.	Tone Name
1	Concert Piano
2	Ballad Piano
3	Mellow Piano
4	Bright Piano

### MEMO

Piano Designer can be used to customize the sound only for tones of the [Piano] button.

## E. Piano

No.	Tone Name
1	Tremolo EP
2	Pop EP
3	Vintage EP
4	FM E.Piano
5	EP Belle
6	'60s EP
7	Clav.
8	Stage Phaser
9	'70s EP
10	E.Grand

## Organ

No.	Tone Name
1	Pipe Organ
2	Nason flt 8'
3	Combo Jz.Org
4	Ballad Organ
5	ChurchOrgan1
6	ChurchOrgan2
7	Gospel Spin
8	Full Stops
9	Mellow Bars
10	Light Organ
11	Lower Organ
12	'60s Organ

## Strings

No.	Tone Name
1	SymphonicStr1
2	Epic Strings
3	Rich Strings
4	Orchestra Str
5	Orchestra
6	Chamber Winds
7	Harp
8	Violin
9	Velo Strings
10	Flute
11	Cello
12	OrchestraBrs
13	Pizzicato Str
14	SymphonicStr2
15	Soft Pad
16	Magical Piano
17	Jazz Scat
18	A.Bass+Cymb1

## Other

No.	Tone Name
1	Upright Piano
2	Mellow Uprght
3	Bright Uprght
4	Rock Piano
5	Ragtime Piano
6	Forte piano
7	Mellow Forte
8	Bright Forte
9	Harpsichord
10	Harpsi 8'+4'

- \* If you select tone numbers 11–19, you'll be able to use the keyboard to play the sounds of a drum set.
- \* Tones numbered 20 and higher are accompaniment-use GM2 tones.
- \* In the tone group "Other" when you hold down the [-] [+] buttons to switch tone in succession, the tones will stop changing at number 6, number 11, and number 20.
- \* To select the next sound, release the [-] [+] buttons, then press it again.

# Internal Song List

No.	Song Title	Composer
<b>Listening</b>		
1	Widmung S.566 R.253	Robert Alexander Schumann, Arranged by Franz Liszt
2	Étude, op.10-12	Fryderyk Franciszek Chopin
3	Floral Pursuits *	Léo Delibes, Arranged by Roland Corporation
4	The Nutcracker "Waltz of the Flowers" (Jazz Arrangement) *	Peter Ilyich Tchaikovsky, Arranged by Roland Corporation
5	The Marriage of Figaro "Overture" (Piano Arrangement)	Wolfgang Amadeus Mozart
6	Barcarolle	Fryderyk Franciszek Chopin
7	Zhavoronok	Mikhail Ivanovich Glinka, Arranged by Mily Alexeyevich Balakirev
8	Sonate für Klavier Nr.23 1	Ludwig van Beethoven
9	Sonate für Klavier Nr.23 2	Ludwig van Beethoven
10	Sonate für Klavier Nr.23 3	Ludwig van Beethoven
11	Valse, op.34-1	Fryderyk Franciszek Chopin
12	Polonaise op.53	Fryderyk Franciszek Chopin
13	Nocturne No.20	Fryderyk Franciszek Chopin
14	Die Forelle	Franz Peter Schubert, Arranged by Franz Liszt
15	Reflets dans l'Eau	Claude Achille Debussy
16	La Fille aux Cheveux de Lin	Claude Achille Debussy
17	La Campanella	Franz Liszt
18	Scherzo No.2	Fryderyk Franciszek Chopin
<b>Masterpieces</b>		
*Collection of scores "Roland Classical Piano Masterpieces" are included.		
1	Danse des Mirlitons *	Peter Ilyich Tchaikovsky
2	Salut d'amour *	Edward Elgar
3	Menuett G Dur BWV Anh.114	Johann Sebastian Bach
4	Präludium C Dur BWV846	Johann Sebastian Bach
5	The Harmonious Blacksmith	Georg Friedrich Händel
6	Le Coucou	Louis Claude Daquin
7	Türkischer Marsch	Wolfgang Amadeus Mozart
8	Sonate Nr.16 C Dur	Wolfgang Amadeus Mozart
9	Türkischer Marsch	Ludwig van Beethoven
10	Für Elise	Ludwig van Beethoven
11	Moments Musicaux op.94-3	Franz Peter Schubert
12	Gavotte	François Joseph Gossec
13	Sonatine op.36-1	Muzio Clementi
14	Sonatine op.20-1	Friedrich Kuhlau
15	Jägerlied	Felix Mendelssohn
16	Frühlingslied	Felix Mendelssohn
17	Auf Flügeln des Gesanges	Felix Mendelssohn
18	Nocturne, op.9-2	Fryderyk Franciszek Chopin
19	Étude, op.10-3	Fryderyk Franciszek Chopin
20	Prélude, op.28-15	Fryderyk Franciszek Chopin
21	Valse, op.64-1	Fryderyk Franciszek Chopin
22	Valse, op.64-2	Fryderyk Franciszek Chopin
23	Fantaisie-Improptu	Fryderyk Franciszek Chopin
24	Radetzky Marsch	Johann Baptist Strauss
25	Träumerei	Robert Alexander Schumann
26	Fröhlicher Landmann	Robert Alexander Schumann
27	La prière d'une Vierge	Tekla Badarzewska
28	Dolly's Dreaming Awakening	Theodor Oesten
29	Brautchor	Wilhelm Richard Wagner
30	Liebesträume Nr.3	Franz Liszt
31	Blumenlied	Gustav Lange
32	Course en Troïka	Peter Ilyich Tchaikovsky
33	Ungarische Tänze Nr.5	Johannes Brahms
34	An der schönen, blauen Donau	Johann Strauss, Sohn
35	Humoreske	Antonín Dvořák
36	Clair de Lune	Claude Achille Debussy
37	1ère Arabesque	Claude Achille Debussy
38	Golliwog's Cakewalk	Claude Achille Debussy
39	Je te veux	Erik Satie
40	1ère Gymnopédie	Erik Satie
<b>Easy Piano</b>		
*Collection of scores "Let's Enjoy Piano" are included.		
1	Twinkle Twinkle Little Star	French Folk Song
2	Mary Had a Little Lamb	Traditional
3	Bear Song	American Folk Song
4	Ich Bin Ein Musikante	German Folk Song
5	Grand Father's Clock	Henry Work
6	Maple Leaf Rag	Scott Joplin
7	Le Quattro Stagioni "La Primavera"	Antonio Vivaldi
8	Marche Militaire Nr.1	Franz Peter Schubert
<b>Scales</b>		
*Collection of scores "Let's Enjoy Piano" are included.		
1-36	Major Scales, Minor Scales	-
<b>Hanon</b>		

No.	Song Title	Composer
1-20	Hanon 1-20	Charles-Louis Hanon
<b>Beyer</b>		
1-106	Beyer 1-106	Ferdinand Beyer
<b>Burgmüller</b>		
1	Openness	Johann Friedrich Franz Burgmüller
2	Arabesque	
3	Pastoral	
4	A Small Gathering	
5	Innocence	
6	Progress	
7	The Clear Stream	
8	Gracefulness	
9	The Hunt	
10	Tender Flower	
11	The Young Shepherdess	
12	Farewell	
13	Consolation	
14	Austrian Dance	
15	Ballad	
16	Sighing	
17	The Chatterbox	
18	Restlessness	
19	Ave Maria	
20	Tarantella	
21	Angelic Harmony	
22	Gondola Song	
23	The Return	
24	The Swallow	
25	The Knight Errant	
<b>Czerny100</b>		
1-100	Czerny100 1-100	Carl Czerny

- \* All rights reserved. Unauthorized use of this material for purposes other than private, personal enjoyment is a violation of applicable laws.
- \* If the SMF Play Mode is set to "Internal," there will be some parts whose volume does not change when you adjust the Song Volume SMF value. If the SMF Play Mode is set to "External," the volume of all parts will change.
- \* Songs marked by an asterisk (\*) are arranged by Roland Corporation. The copyrights to these songs are owned by the Roland Corporation.
- \* Listening 1, 2, 6-18 are piano solos. They have no accompaniment.

 Roland

